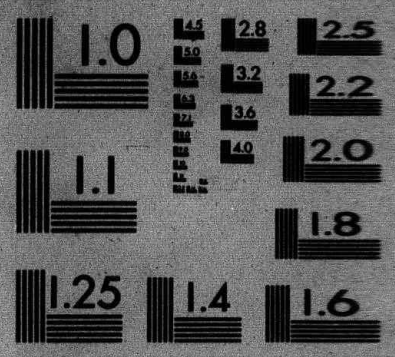


MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A



START

DÉBUT

CANADA

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

MICROFILMED BY CENTRAL MICROFILM UNIT

MICROFILMÉ PAR LE SERVICE CENTRAL DU MICROFILM

Public Archives Canada

Archives publiques Canada

Ottawa, Canada
K1A 0N3

DATE Juin-24-77

CAMERA W6-842

OPERATOR - OPÉRATEUR Lorraine Allain

REDUCTION 15

DATA 04-77-0342

ARC-178 (12-75)

ROLL 36

Indian Affairs

Secretary of Indian Affairs, Quebec

Correspondence, July-Dec. 1832

(RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33356

Superintendent Lacke

Lacke 20th July 1832

Reports, in Obedience to his standing directions, the result of his inquiries at Lorette, into the truth of the Statement of the Huron Chiefs in their Petition of the 3d Instant, and recommends the Indians of that Village for relief, to the extent of 15 or 20 days Rations of Pork and Bread.

Vide Letter to Supt. 28th July 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2. 33352

The Superintendant, Quebec

Quebec 3d July 1832

Encloses a Petition from the Chiefs of the Huron Tribe at Lorette, praying for assistance in Provisions, and Requests that it may be submitted to the Consideration of His Excellency the Governor in Chief.

Vide letters to the Supt. 6th and 28th July 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33354

Petition of the Huron Chiefs residing at the Village of Loretto.—

Loretto 1st July 1832

Praying for some assistance in Provisions Under the Circumstances Represented. ———

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33356

Superintendent Leuchee

Leuchee 20th July 1832

Reports, in obedience to his standing directions, the result of his inquiries at Lorette, into the truth of the Statement of the Huron Chiefs in their Petition of the 3d instant, and recommends the Indians of that Village for relief, to the extent of 15 or 20 days Rations of Pork and Bread.

Vide Letter to Supt. 28th July 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

33359

The Superintendent at Montreal

Montreal 3d July 1832

Requests to be furnished with a form of the Statement required by His Excellency of the Numbers & Stations of the several Indian Tribes who receive Presents and other assistance, with the Nature Amount and Value of such Presents & other assistance issued to each Tribe.

Reports, that the Indians in his District have suffered severely from the Cholera & that by a Return received from Caughnawaga of the 1st. Instant, there were 65 Deaths out of 130 Cases: — That he has not received any Return of the Number of Cases at St Regis — That he Applied to the Commandant at Montreal for Medical Aid, which from the State of the Garison could not be spared; But that Medicines were sent to the Indians, with directions for their Use. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33362

Superintendent Montreal

Montreal 4th July 1832

Submits a Requisition on
the Ordnance Storekeeper at
Montreal, for 80lbs Gunpowder
for the Indians of this District.

O & D of the Requisition
Approved & returned to the
Supt. 6 July 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

triplicate,
for approval

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

C.W. Triplicate

33365

Requisition on the Ordnance
Storekeeper for 80 lbs Gunpowder
for Indians at Montreal

Approved 6th July 1882

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33367

Schoolmaster St. Francis

St. Francis 10th July 1832

Acknowledges the receipt of the Order sent to him to abstain from any interference whatever with the Religion of the Roman Catholic Children who may attend his Schools.

Superintendent
Schoolmasters
5-9-32

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33368

To
Col. Napier
Quebec

St. Francis July 10th 1832.

Sir,

I have received a copy of your letter to Col. Mackay, to which, our people who wish that the School to be continued, agree, and are pleased very much indeed, and the Schoolmaster is perfectly agreeable, and obedient to the instructions given out by the command from His Excellency the Governor in Chief contained in your letter, —

Our Superintendent Col. Mackay came to this village on the 7th instant to investigate the complaints that were laid against me, and he found all things against me amount to nothing, and that I have done nothing but my duty, as he told me, and to Canislas Vassal. The friends of our School therefore have a hope and pray, that we may still enjoy that most important privilege we can have to be saved from ignorance.

I am, Sir, your most humble and obedient servant
P. P. Shunkhirhine

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1702

33368 2.

William Henderson Esqr

Montreal 11th July 1832

Submits his Quarterly Report, and Account, of Mr Forest, of the Indian Youths under his tuition, and recommends him for an increase to the allowances for Maintaining and Clothing three Boys. —

Colonel Napier

&c &c &c

Answd 30 July 1832

Sir —

I beg leave to transmit Mr Forest's Quarterly Report and acct from 1st April to 30th June 1832 Incl., and would at the same time apprise you that, contemplating as I do an absence from this Province, the succeeding Reports & accounts must of necessity be forwarded direct to your Office. This I purpose to notify to Mr Forest.

I cannot however depart, without bearing my testimony to his unremitted care & praise-worthy attention to the education & improvement of the different Boys, who have fallen under his tuition since Dec.r 1829: — and though his charge of 2/ per week is according to his own Estimate, yet it cannot cover the cost of food &c — The allowance for clothing is also

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

inadequate; and he receives nothing for tuition.

I feel it my duty to state the scantiness of the allowances made to him for maintenance, clothing, & instruction, and this I do without his knowledge.

When the Bishop heard of his only charging 5/ per week for board, his Lp. observed he did not know how he could do it at that price. But it was his anxious desire to ameliorate the unhappy condition of the Indians, which induced him to make out his Estimate on the lowest scale: still the sums he receives are no remuneration for his expences, & services.

I submit these observations to your consideration, and if you deem them to be reasonable & just, I hope you will lay them before his Lordship the Governor in Chief.

I have the Honor to be,
Sir,
Your very Respectful Servt
W. Plenderleath

Montreal
11th July 1832.

Colonel Napier
&c &c &c.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

33371

Superintendent Montreal

Montreal 11th July 1832

Report of his Visit to the Iroquois Tribe at Caughnawaga in Company with Dr. Wallace. 15th Regt. That 157 Indians had been attacked with the Cholera between the 18th June and 10 Instant, Amongst whom 70 Deaths had taken place. — He has not received any official Report from St. Regis; but has heard that 25 Indians had died of the Cholera at that Village. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Received from Supt,
Approved & Original
Estimate returned to
Col. Dunchesnay 14 July
1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33374

Returns of Indians, Algonquins of Three Rivers, and Abenaquis of Becancour

to whom annuals presents are proposed to be issued, for 1832.

Villages	Tribes	Trade Equipment: Chiefs Commissions & Medals	Trade Equipment: Warriors do	Trade Equipment: Wives & Widows do	Common Equipment: Chiefs	Common Equipment: Warriors	Common Equipment: Wives of do	Common Equipment: Boys: Infants	Common Equipment: Boys: 5 to 9 do	Common Equipment: Boys: 10 to 14 do	Common Equipment: Girls: Infants	Common Equipment: Girls: 5 to 9 do	Common Equipment: Girls: 10 to 14 do	Total
Three Rivers	Algonquins	"	"	"	8	21	33	5	5	13	5	1	4	85
Becancour	Abenaquis	"	"	1	7	24	37	13	5	6	13	5	7	98
Red Ditto	Total	"	"	1	15	45	70	8	10	9	8	6	11	183

Indian Office 12th July 1832

L. Sincennes Secretary

D.I.A.D.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33375

Estimate of Presents proposed to be issued to the Abenaquis Indians of Becancour & to the Algonquins of Three Rivers, as an annual present for 1832.

12th July 1832.

	Yards					Blankets					Yards			Hats										Pounds					Extra presents		
	Cloth	Molton	Ratteen	Strouds	Cadies	1 Point	1½ Point	2 Point	2½ Point	3 Point	Linen	Printed Calico	Half Dress Calico	Laced Hats	Night Caps	Plain do.	Sewing Thread ounces	Partridge Guns	Barn Guns in Box & Comt.	Axes	Fine Steel	Butchers Knives	Sewing Needles	Tobacco	Ball	Shot	Flints	Gun Worms	Tobacco Boxes	Tin Kettles	Ribband Yds
Abenaquis Women	2½	1¼	"	"	"	"	"	"	1	"	"	2½	"	"	"	"	½	12	1	1	"	1	2	"	"	"	"	"	"	"	"
Algonquins	6	31½	28	79⅓	8	7	6	10	33	29	24	98	73	"	"	"	26½	570	62	62	29	62	124	74	66	198	132	29	"	"	"
Abenaquis	5¼	36	30¾	88⅓	8½	13	10	6	37	31	21	113	79½	"	"	"	28½	630	68	68	31	68	136	76	69	207	138	31	"	"	"
Annual Presents	13¾	68¾	58¾	167⅔	16½	20	16	16	71	60	45	213½	152½	"	"	"	55½	1212	131	131	60	131	262	150	135	405	270	60	"	"	"

The above Articles of Indian presents to be forwarded to Three Rivers by the Commissariat Department for delivery, addressed to Le Chevalier De Niverville, Int: Ind: Dept.

Approved,
By Command
W Ryland
Dpt. Sec.

L. Pilcher an Dirburay
D.I.D.L.D.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The Chiefs of the Algonquin
and Nipissingue Tribes

Lake of the 2 Mountains 17th July 1832

Reserving their Claim to the
Islands in the Ottawa River,
from le bas des Ecore to
Lake Nipissingue. —

Answered to the Superint.
at Montreal 1 August 1832

33376

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33382

Recieved &
Three Rivers

Rec? & perused &
Reg? & Desp Registered
Sent to the Ordonnance
Storekeeper 14 July 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

33383

Superintendent, Quebec

Quebec 13th July 1882

States, that he has entered into a Provisional Agreement with a Mason and Carpenter, to undertake the Repairs required to the Indian Church at Lorette, for the Sum (£200 Sterling,) Appropriated by His Majesty's Secretary of State for that Service:- Requests an Authority to execute the necessary Contract for the Work in Question.-

Answered 23 July 1882

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33385

Upper Canada

1831.

Indian Department

Expenditure from the

Military Chest

Amount £20.191. 12. 11½ Stg

Copied for the Secretary

Secretary 30 July 1892

With Sub Statement No 6 & 11.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3

33387

Copy
Canada

1881.

Indian Department

Expenditure from the

Mohawk Point

Annual £5389. 5. 7½ Stg

With Sub Statement No. 165.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

Lower Canada

33389

Statement of Expenditure
&c. on Account of the
Indian Department
of Lower Canada
for the Year
1831. —

Amount Sterling £5389: 5: 7½

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33391

Requisition 14 July 1832

For 8 days Rations to the
Huron Ind.s of Lorette

Mem.d
Original Returned
Approved to the
Supt. 21 July 1832
Approved 21 July 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33395

Copies of Requisitions for Goods for the Indians of Sarnia as Annual Present 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Abstracted &
Awarded 17 July
1882 ——

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33398

Relating to the
prevalence of
Scarlet Fever
and deaths among
the Indians
in the Village
of Caughnawaga
L. C.

Given to
Lt. Col. Lindsay
by the Secretary

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1

33402

Chief Superintendent

York 16th July 1832

Reports the Death of Mrs. McKee, Widow of the late Major McKee, upon the Pension List of the Indian Dept. at £65 Stating for Arrears

Received & submitted 2 August 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1291

33403

Indian Office, York,
16 July 1832

Sir

I have the honor to report the death of Lt. Thomas McRae, Widow of the late Major McRae of the Indian Department, who had recently been paid a Pension on the Establishment at this Station

I have the honor to be,
Sir
Your most obedient
Humble Servant

J. Givens
Chief Clk
M.C.

Lieut. Col. Napier
Secretary of the Indian Dept.
Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Superintendent Quebec

Quebec 28th July 1832

33404

Reports the nature and description of his duties as Superintendent, and of the duties of the Interpreter at Three Rivers. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Superintendent Montreal

33408

Montreal 28th July 1832

Transmits an Estimate for the Annual Present to the Indians at the Lake of the 2 Mountains for the Year 1832 for Approval,

Also

the Account for the Postage of Public Letters to the 5 Instant —

the Account for Repairs of Indian Guns to the 18 Ultimo :- and,

a Memorial from the Algonquin and Nipissingue Tribes at the Lake of the Two Mountains. —

Estimate Approved Sent to the Com.rs Sec.y 26 July 1832 — vide Letter to Supt. of same date J— L— to 6 August 1832 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Triplicate 33410

Estimate of Presents proposed
to be issued to the Indians at
the Lake of the Two Mountains
as their Annual Present for
the Year 1832. —

Original Sent to
the Comr Genl 26 July —
Duplt Copy Returned to
Supt. 2d August 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3

33412

Comparative
Statement with
Statement of the
Expenditure
of the Indian
Department in
Lower and Upper
Canada for the
year 1831.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy

33414

Circular

Lord Hawick. —

London 25th July 1832. —

One Enclosure —

Transmitting certain words and forms of Speech, which the Philological Society are desirous of having circulated by the Officers of the Indian Department. ——

Received Quebec September 17th —

Answered 9 February 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33416

The Civil Secretary

Quebec 26 July 1882

Encloses a Bill of Lading of a Bell intended for the Indian Church at Caughnawaga being a Present from His Majesty to the Iroquois Indians of that Village.-

Bill of Lading sent to the Comdt General see Letter of 26 July 1882.—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1

33418

For Ab. Hitchcock
Sec. I. Dept

London 28th July
1832

Letter from
Lt. Maytland
accounts in his
hands for Medi
cines issued
to the use of
Indians attacked
with Cholera
at the Village
of Longueuil
on this Island
appointed,
approved, and
ordered to be dispos[illegible]

by the Commissariat of the Indian
Department

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Superintendent Montreal

Montreal 28 July 1882

33421

Reports the duties performed by the Officers of the Indian Department in the District of Montreal. — States, that he has had no Official Report from St. Regis during the last or present Month, and that the Resident has absented himself from the Village. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33425

Superintendent Montreal

Montreal 1 August 1832

Transmits the Original
Mem.o of his duties requested
by my letter of the 30th Ulto:—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33428

Superintendent Montreal

Montreal 31 July 1832

Transmits Duplicate and Triplicate of the Estimate of Annual Presents for the Indians at the Lake of the Two Mountains for the Current Year. —

Approved and Duplicate returned to the Supt 2 August 1832. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33430

Mr Chesley, Agent to the Indians of St Regis

Cornwall 1 August 1832

Transmits Extract of a letter from Capt de Lorimier, and refers to his Application for the situation of Resident in the event of Mr de Lorimier's resignation being Accepted by His Excellency. Reports the State of the Cholera at St Regis, and suggests, that a Medical Officer and a supply of Medicines

Vide Letter to Dr Stewart 7 August 1832 & Schedule of that date. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Original

33435

Return of the Several Indian Tribes in Lower Canada, who are in the habit of receiving Annual Presents from Government.

Quebec 1st August 1832.-

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Duplicate 33437

Return of the Several Indian Tribes in Lower Canada, who are in the habit of receiving Annual Presents from H.M. Government.

to

Quebec 1 August 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33439

Original

Return of the Officers and Interpreters of the Indian Department of Lower Canada, with their respective Stations and Salaries.

Quebec 1st August 1832.

Indian affairs Accts

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33440

Return of the Officers and Interpreters of the Indian Department in Lower Canada, with their respective Stations & Salaries

No.	Name	Capacity	Station	Pay per Annum £	s	d	Lodging Allowance per annum £	Amount of Salary Sterling. £	s	d
	Montreal District. -									
1	William MacKay	Superintendent	Montreal	185	14	4	31	216	14	4
2	Jean Baptiste Chevalier de Lorimier	Resident	St Regis	92	17	2	31	123	17	2
3	Bernard St Germain	Interpreter	Montreal	79	1	8	17	96	1	8
4	Dominique Ducharme	Ditto	Lake of Two Mountains	79	1	8	17	96	1	8
5	Gervase Maccomber	Ditto	Caughnawaga	79	1	8	17	96	1	8
	Quebec District. -									
6	Louis Juchereau Duchesnay	Superintendent	Quebec	185	14	4	39	224	14	4
7	Jean Baptiste de Niverville	Interpreter	Three Rivers	79	1	8	17	96	1	8
	At Head Quarters. -									
8	Duncan Campbell Napier	Secretary for Indian Affairs		185	14	4	39	224	14	4
							Total £	1174	6	10

Amounting to Eleven Hundred and Seventy four Pounds Six Shillings and ten Pence Sterling per Annum. -

Quebec 1 August 1832

D. C. Napier
I. G. A.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3. 33441

Superintendent Montreal

Montreal 4th August 1832

Submits an Estimate for Sundry Articles of Extra Presents for Principal Indian Chiefs in the Montreal District. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Duplicate 33443

Requisition for Extra Presents for Indians in the Montreal District, dated 4th August 1832.

Original Requisition sent to the Commissr. Genl. 8 August 1832, and returned the Duplicate to the dept. same day —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33445

Superintendent Montreal

Montreal 6th August 1832

Submits a Requisition for Extra Servants —

Requests to be informed whether he is to accompany the Iroquois Chiefs to Washington

Received & Answered
8th August 1832.
Requisn Approved same Day

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1. 33447

Superintendent, Montreal

Montreal 6th August 1832

Report upon the Memorial of Mr de Lorimier, praying to be allowed to retire from his situation as Resident at St. Regis, in Consequence of his impaired State of health. —

Authorized 10 August 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Memorial of
J. B. C. Delorimier
Resident at St. Regis. —

33449

Montreal 30th July 1832

Praying to be allowed to
retire from his situation
in the Indian Dept. in
Consequence of the impaired
state of his health. —

Referred to the Superintendant
at Montreal 3d August 1832.
vide Gen. Order 20th September &
Letter to the Secretary of the Lords
of the Treasury 9 October 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1832 27. Copy

33451

Schedule of Papers
from the Indian
Department for the
Consideration of His
Excellency the Governor
in Chief, 27th August 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33453

Montreal Current Prices
of Indian Presents,
for 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Duplicate 33455

Indian Department

Quebec 10th August 1832

Requisition for Rations for the Huron Indians of Lorette from the 9th to the 13th August 1832. —

Indian Dept
Accts
1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33457

Dr Stewart, Asst Surgn 46th

Montreal 10th August 1852

In reply to the Secretary
Secretary's letter of 7th instant
respecting Medical Aid to
be afforded to the Indians
of St Regis. —

Rec'd Acknowd 13 August 1852

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Montreal 8th Aug: 82

Letter from Dr
Stewart, reporting
on the destitution
&c of Indians
Chelsea, amongst
the Iroquois of
St. Regis

33463

Superintendent Lorette

Lorette 16th August 1832

Submits a Paper addressed to the Public by the Huron Chiefs, in which they solicit assistance to enable them to Complete the Repairs of their Church at Lorette. ———

Enclosure returned to the Supt. 18th August 1832 vide letter of that date

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

33465

Superintendent Quebec,

Quebec 1st August 1832

Reports the Circumstances Connected with the Application recently made to the Civil Secretary by the Huron Indians, and that he did not refer the Chiefs to Colonel Craig on that Occasion as they have stated.

Vide Schedule 21 August 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Extract of the Schedule of Papers submitted to His Excellency Lord Stanley.

33467

Quebec 18th August 1852.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33469

Superintendent Montreal

Montreal 18 August 1882

Transmits Estimate of Presents for the Annual issue to the Indians at St Francis: and Reports the State of the Villages at the Lake of Two Mountains and at St Regis. —

Estimate Copy D

Returned 23d Augt

O K Com'r Lad Same

Day

Estimate for St Francis Approved

Returned 28 August 1882

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Triplicate

33472

Estimate of Presents

proposed to be given to the Indians
at St. Francis as the Annual
Present for 1832.

and

Return of Abenaquois Indians,—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33474

Dr Stewart, Asst Surg. of Hospl

to

Montreal 20 August 1832

Acknowledges the receipt of the letter addressed to him on the 18th instant, and transmits Dr Wallace's Report on the State of Disease among the Indians of St. Regis —

1 Copy of Report prepared 24th August —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy

33476

Report of Dr Wallace, Asst.
Surgeon 15th Regt: Addressed
to Doctor Stewart, Assistant
Inspector of Hospitals,
on the State of the Cholera
at the Village of St. Regis:—
dated Montreal 19th of
August 1832. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33484

Mem.ᵈ:

Prepared two Copies of the Northern Report for the Chief Commander of the Forces.—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33492

Superintendent Lenker

Lenker 21st August 1882

Submits an Application for Annual Presents from a Party of Wandering Indians, who have Called upon him. ——

Answered 22nd Aug.t 1882.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Original

33494

Statement of the Expenses incurred for Presents, and other assistance afforded to the Indian Tribes in the District of Quebec, between the 1st of January and the 31st of December 1831.—

Amount Sterling £1005-0-2½

Aug 21 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy for Office

Statement of the Expenses
incurred for the Indian Tribes
in the Montreal District
for Presents and Other
Assistance issued to them
between the 1st. of January
and 31 December 1831.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33498

Dr Dept Gen[l] of Hospitals

Quebec 23[d] August 1832

States that the Medicines
for the Indians at Coldwater
were forwarded by the Sobo
Sheldon Steam Boat on the
21 Instant. —

Pursuant Com[d] to the Chief
Supt. of Ind[n] Affs 25th August 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33500

Superintendent Montreal

Montreal 25th August 1832

Reports, that Dr McCauley of Cornwall has been Engaged by Dr Stewart, Asst. Insp. of Hosps to visit the Village of St Regis daily — and that the Medicines, Flour and Rice ordered for the Sick Indians of that place, have been forwarded to Mr Chesley to be delivered to the Curé — also, that the Indians are to provide a Boat for Dr McCauley's Conveyance to and from the Village. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33503

2.

Superintendent Montreal

to

Montreal 25th August 1832

Requests Leave of absence for three weeks to proceed to Saratoga with his Family :— suggests that Mr McCulloch should be authorized to sign any official Documents that may be required during his Absence .—

to

Answered 28 August 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Superintendant at Montreal

Montreal 27th August 1832.

Acknowledges Mr Chesley's reply to the Communication made to him, on the subject of his succeeding to the situation of Resident at St Regis. ——

Answered 31 Aug. 1832

Enclosures referred to

Supt Genl 12 Dec 35

33505

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33507

Chief Superintendent &c.

York 31 August 1832

States that His Excellency Sir John Colborne is determined, that the Tobacco required for the Indians at Amherstburg and Penetanguishene should, in future, be contracted for in the Western District of Upper Canada.

Answered 12 September 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33511

Superintendent Quebec

Quebec 31 August 1832

Encloses a Report upon the Representations made of the Presents issued to the Indians: Requests Authority to Consult the Law Officer of the Crown, with the view to Ascertain the most expedient Course to be adopted to put a Stop to the practice of pauperising these Artizans from the Indians.

Enclosure referred to the Solicitor General for his Report 10th October 1832 Copy of this Letter document sent to the Superintendent 19th October 1832 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Original

33515

Statement of the Expenses incurred for Presents and other Assistance afforded to the Indian Tribes in the District of Montreal between the 1st of January and the 31st of December 1831

Amount Sterling £2509: 11: 10½

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy for Office

33517

Statement of the Expenses incurred for the Indian Tribes in the Montreal District for Presents and other Assistance issued to them between the 1st. of January and 31 December 1831.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy for Superintendent

33519

Statement of the Expenses
incurred for Presents and other
Assistance issued to the Indian
Tribes in the Montreal District
Lower Canada, from the 1st of
January to the 31st of December
1831.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Superintendent Montreal

Montreal 1st September 1832

Reports his issue of the Annual Presents to the Indians of the Lakes:— Transmits Statement of the Expenditure on Account of the Indians in his District for the Year 1831, as called for on the 26th June last. ——

Answered 3 September 1832

Presents 1832

33521

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33523

Abstract of Statements of the Expenses incurred for Presents, and other Assistance, afforded to the Indian Tribes in Lower Canada from the 1st. of January to the 31st of December 1831.—

Amount Sterling £3514.12.0¾

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Duplicate 33525

Abstract of the Statements of the Expenses incurred for Presents and other Assistance issued to the Indian Tribes in Lower Canada from the 1st of January to the 31st of December 1831. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Office Copy

Abstract of the Statements of the Expenses incurred for Presents and other Assistance issued to the Indian Tribes in Lower Canada from the 1st of January to the 31st of December 1831.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33529

Dr Stewart Asst. Supt of Hospls

Montreal 3d September 1882

That the Curé of St Regis
requires special instructions
to issue the Flour & Meat
to him for the use of the
Sick Indians of that Village.

Vide Letter to the Missionary
at St Regis 5 September 1882

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

7.

33531

Ogn. Solomon J. Chesley

Cornwall 5th September 1832

States, that he is willing to forgo
the Emoluments arising from his
Situation as Agent, on being
Appointed Resident at the Rapids in
place of Capt. de Lorimier. —

Solomon J. Chesley

Sworn before Wm. Jarvis, Esq.
Assistant Adjt. Genl.
Montreal

Wm. Jarvis Asst. Adjt. Genl.

N.W.
6" 7

N.2

Received from Capt. McCulloch
14th September 1832 —
Vide Genl Order 20 Sept. 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33534

St. Francis Sept 5th 1832

Dear Sir,

Although I have many who constantly hate me for my situation, daily seeking what they can do to me by evil and false reports against me to the intent of shaking off the patronage I have from Government, yet I will stick and hold fast to my calling as long as His Excellency is pleased with my conduct and endeavour to enlighten the rising generation of my own stubborn people. Last saturday the Priest and some of the cheefs came to School house commanding me to gather up all my books, and every thing I have in the room to take all out, and then to give up the key to them, that they may shut up the school house to discontinue the school altogether by their authority. But I told them, that as the house belongs to every individual of the tribe I have my share in it, and my scholars and their parents have theirs as well as any, and I am not yet removed from the appointment, therefore I cannot give up up the key to any to shut the house up.

I am, Sir, your most humble & obed. servant
P.P. Osunkhirhine
Schoolmaster

Col. Df. Napier
Sec. I. A.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33535

I write this letter because I understand that the Priest and the Chiefs have written another complaint, and that they will explain this matter in different light, making up a story so that it may appear that the schoolmaster has taken the authority of the Chiefs to himself by refusing to give up the Key of the School house, which they don't wish to be called School house, but a council house.

P.P.O.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33536

Lt. Col. D. J. Napier
Sec. G. A.
Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33537

Superintendent Lands

Lands 5 September 1882

Transmits an Application
from the Huron Chief
Costa, for an extra Grant,
as a Mourning Dress.—

Answered 7th September 1882
To be Answered in the
Negative, no provision
being now made for extra
Gifts to Indians

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Mr. Finlays
Memorial praying for the office of Superintendent of the Indian Dept at Montreal vice Lt. Col. Mackay deceased

33541
Memorial of
Mr John Finlay
to
Montreal 6 September 1832.

Praying for the situation of Superintendent of the Indian Department at Montreal vacant by the death of Lieut Col. William Mackay

With a Recommendation from the Hon. Mr Pothier in favor of the Memorialist.

1832/3

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The Hon'ble the
Lt Gov'r's recom-
mendation of
Mr Tunstall's

acknowledge

33547

Montreal 6th September 1832

My dear Sir,

By the death of Lt Col McKay a Vacancy occurs in the Indian Department; my friend M Finlay who is transmitting a Petition to His Excellency the Governor in Chief has requested my recommendation in his behalf — I am unwilling to intrude directly on Lord Aylmers much occupied time by personally addressing myself to his Lordship, and therefore beg to recommend M Finlay to his favorable notice thro' your means. M F. will as you Know, formerly a North West Partner and therefore has a perfect Knowledge of the Indians and of that which may be required in that Department; His claims to protection from the Government on the Score of respectable and the Scantiness of his means to support a large Family after having been many years employed in Government Service, I had occasion to represent to Lord Aylmer during his stay here last Summer, when I presented M Finlays unsuccessful application for a Place in the Customs at Coteau du Lac. It is needless therefore to enlarge on the Subject

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33548

further than to request you will submit my renewed application in his behalf to his Lordship — Pray do not lose any time in doing so, as I suppose the Applicants for Place will be numerous on this as on all similar Occasions.

Always my dear Sir
Very sincerely yours
C. Dothier

To Lt Col. Glegg
Military Secy
Dr Dr Dr

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The Hon. the Min.
Notwithstanding
recommendation of
Mr. Smith

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33549

Chief Superintendent &c

York 6th September 1832

To request the Commissary General to deduct the Sum of £4000 Sterling, the Amount due to the Indians on Account of their Land payments from the total Charged Against the Indian Dept. of Upper Canada.

Copy to Com.y Gen.l 1st September 1832 —

Answered 11th October 1832 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Selection of
Major Thomas de Boucherville
5th Batt: Chambly Militia. —

33553

Boucherville 7th September 1832

Solicits an Appointment in
the Indian Dept: at Montreal,
in succession to the Vacancy
occasioned by the Death of
Lieut Colonel Mackay, late
Superintendent. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33563

Montreal July 16th

My Dear Gordon —

I spoke & my Father yesterday on the subject of your letter and am sure if any reference is made & him he will do justice & your Fathers merits and services he told me that Major Watts was a Capn in his own Regth (Sir Johns) The King's Regl Regt of New York when he lost his leg at Fort Stanwix & that his conduct on that occasion as well as every other was considered so highly meritorious that Lord Dorchester removed him from the Provincial Corps under Sir Johns command & the 8th Regt of the line I believe he continued in that until he retired on half Pay my Fathers memory does not serve him

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33564

well for matters of recent date but I have no doubt he could answer fully and satisfactorily if spoken to as far as regards your object, with me he gets impatient and thinks me I have rather stupid I dare say when I do not fully comprehend if the change is such as you think for your happiness I wish you success I confess I shall regret your living so out of the world

We have been quite gay of late four parties in one week given to Sir James by the Ladies and this Evening we are to have a crowd at Govr House last Monday he honored our Thos and to my great surprise Sir John made his appearance and remained with the company till eleven o'Ck seemed well amused & not fatigued

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33565

Mr Watts was not on the Establishment, but was appointed 13 July 1813 Assistant Clerk at Portsmouth — dismissed in 1816 — Asst Clerks have no claim to gratuity on the Service being discontinued —

When Asst Clerk at Portsmouth he was recommended by the late Secretary Rowley for promotion; & upon his discharge for a Clerkship at Faversham — another name was placed by Lord Melgrave on the List of Candidates — but this can give him no claim —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33567

To His Excellency Lord Aylmer
Knight Grand Cross of the Milit-
-tary Order of the Bath, Governor in
Chief of the British Provinces in
North America, Commander in Chief
of all His Majesty's Forces therein
&c &c &c

The Memorial of Ensign Charles
MacDonell late 32nd Regiment, now
resident at Mount Johnson in the
Seigniory of St Maurice du Pronnoux
in the County of Berthier
Humbly Sheweth

That your Memorialist is
the son of the late Colonel Edward
MacDonell of the 103rd Foot re-
-tired for his life time Quarter Master Gener-
-al to the Forces serving in Bri-
-tish North America and Grand-
-son of the late Sir John
MacDonell

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Mr Macdonell

33571

Sir

I have the honour to
acquaint you that you will
be good as to submit the
accounts transmitted for
the consideration of His
Excellency the Governor
-in-Chief
Upon the Annuity to be
paid
to
Iroquois Indians
Lower Canada

I have &c.
R. Johnson
Superintendt Genl.

Colonel Young
Civil Secretary
Quebec.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33576

Having seen a Memorial to His Excellency the Governor in Chief — signed by Mr Isaac Leclair late Lieutenant of the Indian Department praying — for some remuneration for his services in — attending the sick and administering Medicine, during their late affliction by the Cholera Morbus — We the undersigned, beg to testify to the correctness of Mr Leclairs Statement and of our Entire approbation of Mr Leclairs conduct during the late sickness at St Regis

S. Y. Cherley — Agent

St Regis 18th September 1832

Frs Marcoux ptre

Jos. Vallé ptre

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33577

I hereby certify that having had occasion to visit St Regis at different times during the prevalence of Cholera (& previous to my being instructed to visit the Indians) I visited the sick with Isaac Laclair & gave him directions what to do for the sick of Cholera & how to administer medicines to them & believe him to have been very useful & instrumental in saving many of their lives

James MacAulay
Surgeon &c

Cornwall 19th September 1832 –

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33579

Military Secretary -

Memorial of Mrs Joseph Baby, praying to be Appointed to the Situation of Superintendent of the Indian Dept. at Montreal in place of the late Lt Colonel Mackay -

Montreal 12th September 1832.

With an Application from Madame Baby of Quebec in favor of Memorialist. -

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33583

Application in favor
of Lieut Lucas & Lieut
the late Lt Col. Rutherford
for the Indian Department

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33588

Lt. Col. L. Bylegg

Mil. Sec.

Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33589

Memorial from
the Iroquois Chiefs of
Sault St Louis praying
that, either, Archibald
K. Johnston Esqr. or Lieut:
Col: Napier, may be
appointed to the situation
of Superintendent of the
Indian Department at
Montreal, vacant by the
Death of Colonel Mackay

Sault St Louis 12th Septemr. 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33591

Memorial of the Chiefs of the Oakland Tribe
both appeals to the Interpretation of Indian Contract
of the Indian Department
& Treaty and
by the death of Chief
Pee Kay

33592

To His Excellency Lt. General Matthew
Lord Aylmer Governor General
and Commander of His Majesty's
Forces in British North America &c &c &c

The Memorial of William McCulloch late
Clerk in the Indian Department in Canada
and Captain in the late Regt of Cromarty Rangers,

Humbly Sheweth,

That in Consequence of the death of Lt Colonel
Wm Shackay, the situation of Superintendent in the
Indian Department at Montreal, has become vacant,

Your Memorialist begs leave most respectfully,
to offer himself as a Candidate for this situation, humbly
hoping, that from his having served as Clerk to the Indian
Department for nine years, & until the Office was abolished,
and having acted as Assistant to the late Lt Col Shackay,
from the date of his Appointment in May 1830, to the present
period, Your Memorialist considers himself qualified
to discharge the duties of Superintendent in the Indian Dept.

The Memorialist has had the honor of receiving
some -

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33593

some very flattering testimonials of Character & qualification, from several Gentlemen of the first respectability in the City of Montreal, One of which is addressed to your Lordship, and Others to Lt. Colonel Glegg, Lt. Col. Craig, Lt. Col. Gore, & the Collector of H. M. Customs here, which, together with various documents, relative to the Memlts. Character, & standing in Society, he has handed to the Military Secretary, to be presented, with this Memorial, to your Excellency. —

16.

May it therefore please your Lordship to take the present application into your most Gracious Consideration, and from the recommendations in behalf of your Memorialist, the length of service in the Indian Department, as also, in Volunteer, Militia, & Sencible, Corps, your Excellency, may be induced to appoint him to the situation in the Indian Department, vacant by the death of Lt. Colonel Markay. —

And your Memorialist, as in duty bound, will ever pray

Wm. McCulloch
Late Clerk Indian Dept.

Quebec 8th September 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33600

Montreal 6th September 1832

Dear Sir

In Consequence of the Death of Lieut. Col. McKay. of the Indian Department a Situation is open for His Lordship to fill up —

May I solicit your Interest in favor of my Friend, Mr. W. McCulloch — who to my knowledge has managed the Business of that Department for several years. & I do not hisitate to say in the most Correct Manner — and from his experience I doubt not will give every satisfaction —

I am
Dear Sir
Most. Truly Yours
Dan. Grant
B.K.Mn

Lieut. Col. Glegg
Mil. y Sec. y
&c. &c. &c.
Quebec —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Acknowledged 33594

My dear Sir!

Captain McCulloch, who will have the honor to deliver this to you, will probably be the first to give you tidings of the Sudden Death of Col. McKay, whose vacancy he is about to solicit from His Lordship -

His memorial will inform you of his Connection for years with the Indian Department -

From a long Official acquaintance with Captain McCulloch I am enabled to testify to his qualification in every

Lieut Colonel Glegg.
Military Secretary
Quebec.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Respect to fill the Situation, and I do
so the more Cheerfully from a knowledge
that his private Character has gained
him the perfect esteem of his fellow
Citizens of Montreal -

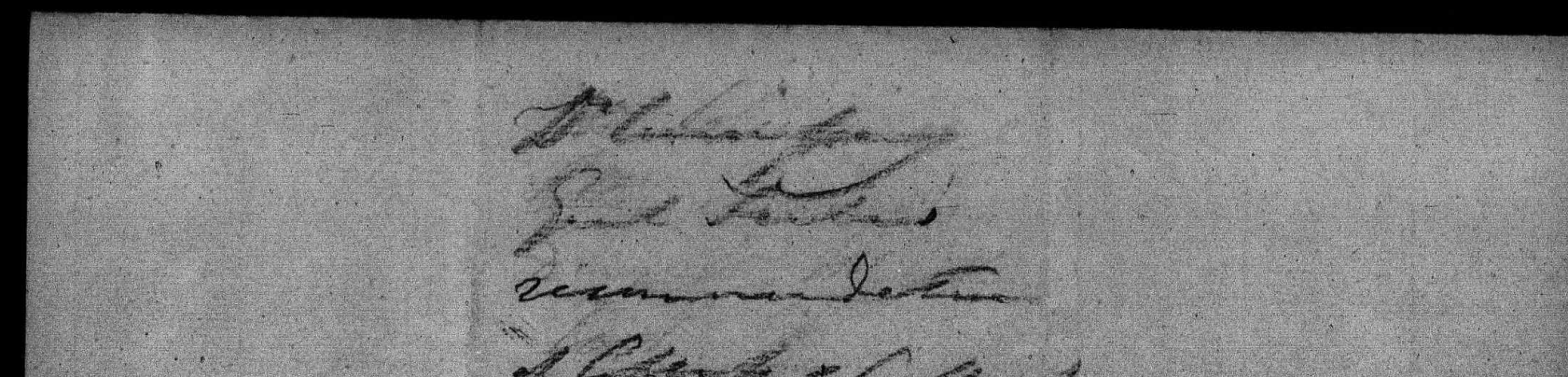
You will therefore be conferring
a very great obligation on me if you will
be so kind as to second his Efforts.

Believe me to remain
My dear Sir
Very faithfully Yours
L. Forbes

Montreal 7 Sept. 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Mr Jarvis's recommendation of Mr McCulloch

33596 Easton. Upper Can
8 Dec 1832

My Dear Grey

I beg leave to introduce the bearer Mr M'Culloch of the late Indian Department who was sent home by the late Superintendent as a Witness on the

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Lieutenant Governor
when called upon by
Your Excellency's Commander
in Chief to attend on
the Council of Your Excellency
to consult with
Your Excellency upon any
matter which Your Excellency
may think fit to lay
before them

I have the
honour to be
Your Excellency's
most obedient
humble Servant
W H Gray

Lieut Gov

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Mr. Forsyth's recommendation of
Wm. McCallock

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The Hon'ble Sir J. Young's
recommendation
for Lt. Col. Collard

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33600

Montreal 6th September 1832

Dear Sir

In Consequence of the Death of Lieut. Col. McKay of the Indian Department a Situation is open for His Lordship to fill up —

May I solicit your Interest in favor of my Friend, Mr. W. McCulloch who to my knowledge has managed the Business of that Department for several years & I do not hisitate to say in the most Correct Manner — and from his experience I doubt not will give every satisfaction —

I am
Dear Sir
Most Truly Yours
Dan. Gant
B.K.M.

Lieut. Col. Glegg
Mil. Sec.y
&c. &c. &c.
Quebec —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33600

Montreal 6th September 1832

Dear Sir

In Consequence of the Death of Lieut. Col. McKay of the Indian Department a Situation is open for His Lordship to fill up —

May I solicit your Interest in favor of my Friend, Mr. W. McCulloch who to my knowledge has managed the Business of that Department for several years & I do not hisitate to say in the most Correct Manner — and from his experience I doubt not will give every satisfaction —

I am
Dear Sir
Most Truly Yours
Dan. Gant
B.K.M.

Lieut. Col. Glegg
Mil. y Sec. y
&c. &c. &c.
Quebec —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Thos. Evans' accn
re Indian Affairs
Rec'd Oct 1867

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Captain M. Cullock 33601

Montreal 13 September 1832

Encloses a Petition from the Widows of the late Superintendt at Montreal praying for a Pension

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33602

Montreal 13. September 1832.

Sir,

I am directed by Mrs. Shaukay, Widow of the late Lt. Colonel Shaukay of the Indian Department, to transmit the Enclosed Petition to you, with the Request that you would be pleased to submit the same to the favorable Consideration of His Excellency the Governor in Chief.

I have the honor to be

Sir,

your most Obedient

Humble Servant

Wm. McCulloch,

Late Clerk Indian Dep.t

Lt. Colonel Glegg
Military Secretary
&c. &c. &c.
Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2.

33603

Interpreter D. Duchesnay

Lake of the Two Mts. 15th September 1882

Report upon the State of the Disease among the Indians at the Lake, and of the steps adopted to afford them relief. — Since 16 Deaths had occurred out of 60 Cases of Cholera: viz. 6 Men: 6 Women: and 6 Young Children. ——

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

33606

Interpreter B. for Jamaica

Montreal 16th September 1852

Report of his visit to the Lake of the Two Mountains; that 60 Cases of Cholera and 15 Deaths had occurred, and that the supply of Medicines ordered by Dr Sewell had reached the Village on the 10th Instant

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33610

Interpreter for Caughnawaga

Montreal 19th September 1832

Requests to be recommended
for the situation of
Captain in the Indian
Department. —

Recd 27th, and Answd
28 September 1832. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33612

Wm Isaac de Clair

St Regis 20 Septem 1832

Transmits a Memorial
for Compensation for his
Services in Attending the
Sick Indians at St Regis

Answered 1 October 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33614

Res. Wm. Dalle Ste Susanne
to
St. Regis 20 September 1832

Respecting the supply of
Flour and Rice sent to them
for the use of the Indians
suffering from Cholera
at St. Regis. —

Recd and Answered
28 September 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy

33617

Rough Draft of a Petition
from Lorette Indians
29th November 1832. —

Presented in the Council,
by the Honble J. Hale :—
and in the Assembly,
by A Stuart Esqr :—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Mem.o

Nearly 2 Years ago a small allowance was made from the Military Chest, by order of the Government at home, for the Board, Lodging, & Tuition, in the School kept by Mr. Frost at Chateauguay, of 6 Indian Boys. This allowance was limited to 2 Years, & the period of its discontinuance is at hand. The School master made his own estimate, & the small sum of 5/ per week was allowed him for the 3 items named above.

The Report of Mr. F. states that the Parliamentary allowance has been cut off. At the time the Report was made Only One Indian Boy was at the School: but since that time a pressing demand for admission has been made from Lorette, and, as no candidates appeared from other Indian Settlements, no less than 5 Boys have gone from that place up to fill up the vacancies. Independently therefore of the expediency of supporting a School conducted by a Master evidently superior to a vast number of the Country Teachers, whose only fault may be that he is too good a Teacher of the English Language, the Establishment deserves the pecuniary assistance of the Legislature considered as a most important mean for improving the moral condition of the much neglected savage tribes. The Question then arises - "Can any thing be done?"

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Jno Chesley, Resident 33630

to Rejis 2 October 1832

Acknowledges the receipt of the Letter and Gen'l Order for his Appointment, dated 20th Ulto:— States that he will close the Accounts of his Agency in the Course of the present Month.

Recd 4 October 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33632

Acting Superintendent Montreal

Montreal 2d October 1832

Encloses Returns of Stations
Entitled to Pay and Rations to
30 September 1882 and
Reports the death of Jacques
Atchanonwie, Wounded
Warrior on the Pension List,
of £16:3:4 per Annum

Received 4th October 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33634

Return of the Pay, Pensions, and Allowances, of the Indian Department in the District of Montreal, from the 1st. to the 30th. September 1832. Inclusive.

	£	s.	d.
Amount of Pay at Montreal	56.	11.	3¾
× Do. of Pension at Do.	0	8	11½
Do. of Allowances at Do.	11.	19.	11½
Do. of Pay at William Henry	5	8	3¾
Total for September 1832. £	80.	8.	5¾

Montreal 2d. October 1832.

Certified Wm. McCulloch
acty. I. A. D.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Military Secretary.

Petition of 2i. 33636
Captain Wm McCulloch

Montreal 3d October 1832

Submits a Statement of the Circumstances upon which he grounds his claim to be Confirmed in his present (Acting) Appointment at Montreal

Answered 10th October 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33640

Acting Superintendent Montreal

4th October 1832 —

Submits a Return Returns
for Mr Chesley, Resident at
St. Regis for Approval.

Return Return Approved &
Returned 8th October 1832. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2. 33642

Return of Prisoners in the Indian Department of Lower Canada, 4th October 1832.-

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1

33645

Petition of
William Johnson

Montreal 4th October 1832

Prays to be appointed to the
situation of Superintendent of the
Indian Dept. at Montreal &c.—

Answered 10th October 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33650

O. H. 16. 1

PAID

Colonel Cauz

Cork. Secretary

Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33651

Dr Secy. Dr Superd. Genl of Indn Affs.

to

Quebec 8 October 1832

Encloses Dr Macaulay's Acct
for Attendance at St. Regis
and
Dr. O'Doherty's Claim for 13
Visits to the Indians at the
Lake of the Two Mountains
for Approval. —

Dr. Mr. Macaulay's Acct. Approved 13 Visits
&
Dr. O'Doherty's do do 20½ Visits } 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

17 C 0

1832 33655

Indian Department Lower Canada

To Jas Mc Aulay Surgeon &c

1832

To cure visits to the Indians of St Regis
viz a visit on the 19th 22nd 24th 25th
and 27th of August and a visit on the
1st 4th 15th & 18th of September at 20/ per visit £9-1-0

James Mac Aulay Surgeon &c

I hereby certify that the above Account for professional
services rendered the Indians at Saint Regis by Doctor
Mac aulay is just & correct

S. Y. Chesley
President Ind. Dept.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33656

Observations Approved
Passed on a Warrant
13 November 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33658

Copy received in Quebec
per Steamer

Original Assessment
Roll for a Warrant
20 November 1882

1

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33663

Resident at St Regis

8 October 1832

Forwards J. Le Claire's Acct for the Gratuity of £5 allowed him by this Board for his Attendance upon the Sick Indians at St Regis. —

Received and submitted to Dept 11 October 1832.

Account paid by Warrant of 16 Oct 1832 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33665

Acting Superintendent

Montreal 6th October 1832

Transmits Postage Acct. for
his District £30 Mlts:
for Approval &c

Received, and
Acct: sent for examination
11th October 1882 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33665

Acting Superintendent

Montreal 9th October 1832

Transmits Postage Acct. for
his District £30 11s 7d

for Approval &c

Received, and
Acct. laid for examination
11th October 1882 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33667

Acting Superintendent

Montreal 10 October 1882

Returns Memoranda of Points
relating to the Indian Tribes of
Lower Canada with Answers
thereon. ———

———

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33668

Montreal 10th October 1832.

Sir,

In Obedience to the request in your letter of the 3d. Instant, I have now the honor to Return herewith, the Memoranda, Relating to Indians in Lower Canada sent me, and to which, I have answered, in as far, as my information goes, or, is applicable to the Indians in this District.

I am not aware that any "unsettled" Indians frequent this Post, and, therefore, cannot Reply to the Queries Regarding them.

I have the honor to be

Sir,

Your most Obedient

Humble Servant

Wm. McCulloch

Asstg. I. S. D.

Lt. Colonel Napier

Secretary &c. &c. &c.

Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

11 Oct 1832

2.

33669

Petition of Dr. Stephen Ayres

dated 11 October 1832

Praying to be remunerated for services stated to have been rendered to Indians &c. during the prevalence of the Cholera.

Answered by the Chief Sec. 30th November 1832

Referred to the Chief Surveyor at Langham as per list dated 24 November 1832.

Vide Schedules submitted to this Board on the 21 December 1832.

Surveyor Genl's Office

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Memo:

The Deptg Inspector Genl of Hospitals in Answer to the reference made to him upon Dr. Ayres's Petition stated, that he did not feel Authorized to recommend to His Excellency to Accede to its Prayer: — The Petition was subsequently referred to the Missionary at Caughnawaga — and Mr Malcoux, in his Report thereon, has declared, that the Assertions of Dr Ayres, are wholly untrue ("entierement "faux,") and that he did not render any real Service to the Village. —

33673

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR. COPIE.

33674

The Solicitor General

to

Quebec 11 October 1832

Reports his Opinion upon the Course to be adopted to put a Stop to the practice of purchasing Presents issued to the Indians. ——

Indian Presents
1832

Copy sent to the Superint.t of
the Quebec Dis.t 19 October 1832

vide Ordinance 17 Geo.e 3.d
(AD 1777) Cap.: 7.: Sec.: 3.d —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33678

Attorney General

Quebec 11th October 1832

Steps to be adopted for the prosecution of the Persons who purchase or receive in pledge any Article of Indian Presents. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33687

Acting Superintendent

Montreal 13th October 1832

Transmits Estimate for the
Annual Presents to the
Indians of the Upper for 1832

Explanation required
vide Letter to the Acting
Supt. 15th October 1832 —

Estimate Approved &
Returned 27th October 1832.
vide Acting Supt. Letter Book p.
of 24th October

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Triplicate. 33685

Estimate of Presents
proposed to be Given to the Indians
at St. Regis, as the Annual
Present for 1832. ——

—— and ——

Return of Iroquois Indians.

Copy for the Office
at Head Quarters

Sent to Lon Head } 27th
D to the Acting Sup } October
1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33687 Acting Superintendent

Montreal 15th October 1832

Reports a deficiency of Certain Articles of Indian Presents required for the Annual Issue to the St. Regis Indians

Lt. Colonel Napier
Secretary Indian Affairs
Quebec

Vide pencil memd. within

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33688

Montreal 15th October 1832.

Sir,

I have the honor to transmit to you, on the 13th Instant, for Approval, the Annual Estimate of Presents to the St. Regis Indians for 1832, and now beg to acquaint you, that the several articles, marked in the Margin* are not in the Commissariat Store, now, nor have they been issued to the St. Francis Indians, from the same Cause, Most of these are of but little value and scarce worth the trouble of applying by Supplementary Requisition for them, except the Tobacco, which, you know, is highly prized by the Indians, & the want of which would be greatly missed. - If, therefore, it should meet with your Approbation, I would prepare a Requisition for the Quantity required, to be sent from Quebec, or purchased here.

* Silk Handkerchiefs
19 Lace or Hats
Thread, (Sewing)
Combs -
736 Awls -
Needles -
34 Steels -
155 Butchers Knives -
222 Tobacco,
Gun Worms -

I have the honor to be
Sir
your Most Obed.t humble Servant
Wm. McCulloch Actg. I. A. D.

Lt. Colonel Napier
Secretary I. Affrs
Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Dear Napier -

I have marked the Articles in Store, but as most of them are due on the Annual Estimate for Indians at this Post for 1832 I think it would not be correct to forward them to Montreal yours truly

W.B.

33689

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33690

Chief Superintendent, Upper Canada

York 1st October 1832

Acknowledges his receipt of
the List of Words to be
translated into the Indian
Languages, which Accompanied
my Letter of the 7th. Instant.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

St Regis 8th October 1832.

23092

From Wm Cherley. Resident St R.

Transmitting Return of the British
Lagnors Indians of St Regis -
Entitled to Presents for 1832. -

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33695

Acting Superintendent
to
Montreal 17 October 1832

Transmits Mr Chesley's letter of 8th Instant relating to his Return of Indians of Tyendinaga for whom he has demanded Annuel Presents. —

Rem^d: Required some further explanation on this point, vide enclosures to Acting Supt. letter of 24th October 1882 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33697

Account of the Expenditure
of the sum of £250 Sterling,
Granted by His Majesty for
the Repair of the Indian
Church at Tyendinaga
and Authorized by Lord Goderich's
Despatch No 2 of the 2d December 1830.

With five Inner Vouchers enclosed.

Submitted to
His Excellency
The Lieutenant
Governor
23rd September 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33699

The Iroquois Chiefs –

To John White Dr

		£	s	d
	To amount of account rendd	45	0	11
Nov 28th	6 pair Butt Hinges – – 7		3	6
		£45	4	5

Montreal
Jany 3rd 1832

Recd Payment in full for John White
pr Wm Monk

Robert McNabb
Witness

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33700

G. Macomba Esqr
Agent Sault St
Louis

Receipt No 4
John White
£45.4.5

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33701

£126 : 13 : 8 Sault St Louis 23 Octobre 1832

Je reconnoit avoir Reçue de Monsr. Gervase Maccomber agent du Sault St Louis la Somme de Cent Vingt cinq Livres cours actuel pour la batisse du Cloché de l'Eglise du Sault St Louis, et deplus une Somme d'une Livre treize chellings & huit deniers meme cours pour quatre Millier de Bardeaux, formant une Somme totale de Cent Vingt Six Livres treize chellings 8 dont quittance finale,

Pierre Poitrie

Robert McNabb

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Receipt № 5

33702

Per Portia

£126.13.8

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33708

Acting Superintendent

Montreal 24th October 1832

Submits an Estimate for the Annual Presents to the British Indians of St. Regis, with a letter and Return from Mr Chesley in explanation of the same.—

Estimate Approved:
Original sent to Com.r Genl. of Dep.t returned to the Acting Sup.t 27 October 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33704

Montreal 24 October 1832.

Sir,

I have this day received a Nominal Return by Mr. Chesley, of the British Indians at St. Regis, which, together with his Letter in explanation, I have the honor to send herewith for your information and guidance, and, as he persists in making the Total 348, I return you the Estimate, which I already prepared for that number, that, if you are satisfied with the Resident's explanation, you will please submit it for approval.

2

in triplicate.

The Widow of the late Chief Idawapod, having been named in Chief Guill's Provision Return at St. Francis, for October, I included her in that sent to the Commissariat, at William Henry, from the 1st Instant, & will continue to do so, in future.

I have the honor to be
Sir
Your most Obed. humble Servant
Wm. McCulloch Actg. S. I. D.

Lt. Colonel Napier
Secretary & Affs.
Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

St. Regis 25th October '32

From Wm. Chesley Resident S.D.

Transmitting Return of British Indians, Entitled to Annuity Presents for 1832.—

33705

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33710

Acting Superintendent

Montreal 27th October 1832

Submits the Estimate for the Annual Issue to the Iroquois of Caughnawaga for 1832 and a Requisition for Tobacco to Complete the Issues at St. Regis St. Francis & Lake St. Louis. —

Estimate & Requisn. Approved & forwarded Original of each to the Commr. Genl. and Duplicate to the Acting Supt. 1st November 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Triplicate.

33712

Estimate of Presents

proposed to be given to the Iroquois Indians at Sault St. Louis, as the Annual Present for 1832.

— and —

Return of Iroquois Indians.

Approved 1 November 1832
Original sent to Com.r Genl.
Duplicate returned to Supt.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Triplicate.

33712

Estimate of Presents proposed to be given to the Iroquois Indians at Sault St. Louis, as the Annual Present for 1832.

— and —

Return of Iroquois Indians.

Approved 1 November 1832
Original sent to Com.r Genl.
Duplicate returned to Dept.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33715

Present 1832

Approved 1 Novem^r 1832
O. Sent to the Com^r Genl of
Dep: returned to the Supt

33716

Acting Superintendent Montreal

Montreal 27th October 1832

Transmits translations of the Printed Lists of Certain Words or forms of Speech in the Languages of the Iroquois, Nipissingue and Algonquin, and the Abenaquois Tribes of Lower Canada, as requested by the Circular Letter of 1 Ulto: —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33730

Fargukar McRae

Receipt No 31

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33731

Received from Solomon Y Cherley Three Pounds fifteen Shillings Currency in full for a fat Steer Sold and delivered to the British Indians of St. Regis

Dundee 18th August 1832

Farquher McRae

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Nancy McKennon
Receipt No 30

33732

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33733

Received from M.J. Chesley Agent to the Saint Regis Indians the Sum of Fourteen Pounds in full payment for two Oxen Sold and delivered to the British Indians of Saint Regis

Dundee 18th August

her
Nancy + McKennon
mark

Witness A. McDonell

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

William Aubrey
Receipt
No 29.

33734

William Aubrey
Receipt

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33735

Received from Solomon Y. Cherley the Sum of Six Pounds fifteen Shillings currency in full payment for two fat Steers delivered to the Indians of St Regis

William + Hic Auberry
mark.

Dundee 18th August 1832

Witness Jeremiah Alley

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33736

Turquoise Islands

Receipt N° 28

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33737

Received from S. T. Cherry Agent for the St Regis Indians the Sum of Four Pounds ten Shillings Currency in full payment for a fat Cow sold to said Indians

Fachin Hed + mark W McLennan

Dundee 18th August 1832

Witness Jeremiah Alley.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33738

Francis Leclair Ap 4
Receipt No 27

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33739

The British Indian Chiefs of St Regis

1832
August 10

To Frs. Le Clair D

To making 24 Rough Coffins @ 2/6 £2 0 0

1 pr Hinges " 1 3

£3 1 3

Received from S Y Cherley Agent to the Saint Regis Indians the Sum of Three pounds one Shilling & three pence in full of the above account

Frs. Leclair
mark

Witness A McDonell

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Horace Brunson.
Receipt No. 26

33740

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33741

Received from S. V. Chesley Two Pounds ten Shillings Currency in full payment for Five Sheep sold and delivered to the British Indians of Saint Regis

Horace his mark Brunson

Dundee 15th July 1832

Witness Jeremiah Alley

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Voucher No 25

33742

Duncan McDonell
&
David Vass

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33743

Received from Mr. S. Y. Cherley. Five Pounds. in payment for Nine Sheep delivered to the British Indians of St Regis

Dundee 17th July 1832

Duncan McDonell

David Ross

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Voucher No 24

Samuel Miller

33744

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33745

Received from S. Y. Chesley agent for the St Regis Indians the sum of Four pounds Currency in full payment of a Beef Creature delivered to the Indians of St Regis

his
Samuel + Millar
mark

Dundee July 15 1832

Witness Jeremiah Alley

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33746 Voucher No. 28

John McMaster

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33747

Received from S. Y. Chesley agent for the St Regis Indians the sum of thrupounds currency in full payment of a buf Creature delivered to the Indians of St Regis

John his + mark McMaster Jun

Dundee July 15th 1832.

Witness Jeremiah Alley

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Voucher No. 22

33748

Donald McFarlane

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33749

Received from S. Y. Chesley agent for the St Regis Indians the sum of Thrupounds Currency in full payment of a beef creature delivered to the Indians of St Regis

Donald McFarlane

Dunder 15 July 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Voucher No. 21

Murdoch McRae

33750

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33751

Received from S. Y. Chesley Agent for the St Regis Indians the sum of three pounds five shillings by in full being payment for a beef Creature delivered to the Indians of St Regis

Munder [illegible] Mr Kar

Dundee July 15th 1832

Donald McFarlane witness

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33752

John McRae

Receipt No 20

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33753

Received from S. McKinley Agent to the Saint Regis Indians the Sum of Four Pounds Currency in full payment for a Beef creature sold and delivered to the Western Indians of Saint Regis

Dundee 15th July 1832

John McRae

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33754

Alex^r Grants Recp^t

No 19

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33755

Received from S Mckinley Four Pounds five Shillings Currency in full payment for a Buf creature delivered to the British Indians of Saint Regis

Dundee 15th July 1832

Alexr Grant

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33756

John Fleming

Acpt Nov 18

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33757

Received from S. G. Chesley Agent to the Saint Regis Indians
the Sum of Four Pounds ten Shillings currency in full payment
for a fat Steir delivered to said Indians

John Fleming

Dundee 15th July 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33758

Lwin McDonell

Capt

No 17

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33759

Received from S Y Cherley Agent to the Saint Regis Indi[illegible]
the Sum of Three Pounds fifteen Shillings Currency in full paym[illegible]
for a fat Cow delivered to the said Indians

Ewin x McDonell

Dundee July 15th 1832

Witness
John Anderson

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33761

Received from S.G. Chesley agent for the St Regis Indians the sum of Four pounds Five shillings Currency in full payment of a beef Creature delivered to the Indians of St Regis

3

Sally Mc Phee

Dundee July 15 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Voucher No 33762

Roads Maintenance

No 15

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33763

Received from Solomon Y. Cherley the sum of Three Pounds cur-y in payment for a Beef creature delivered to the Indians of St Regis

Dundee 16th July 1832

Roderick Merckinson

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Voucher No. 33764

Christ. McRae

No 14

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33765

Received from S. Y. Chesley agents for the St Regis Indians the sum of Four pounds fifteen shillings currency in full payment for a beef Creature delivered to Indians of St Regis

Christopher + his mark McRea

Dundee July 15th 1832

Witness John McGibbon

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33766

John Davidsons Ap
& Receipt
Voucher No 13

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33767

The British Indians at Saint Regis

To Jno Davidson Dr

1832

February 15 — To Board Lodging &c for the Chiefs two days while collecting the Rent at this place — including Hay & oats for Horses 3 - 14 4½

June 20 2 oz Camphor & 6 ws Powder " 15 4

July 17 6 ws Powder 2/ " 12 "

" Victual drink & Lodging for the Chiefs while here purchasing Cattle } " 16 0½

£5 - 17 - 9

Received from S. Y. Cherley Agent to the Saint Regis Indians the sum of Five Pounds Seventeen Shillings and Nine pence in full for the above account

Dundee 17th July 1832

John Davidson

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33768 ✓ 9 May 1832

Capt de Lorimier's Recpt

Voucher No 7

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33769

Received from S. Y. Cherley. Agent to the Saint Regis Indians the Sum of Thirteen Pounds Nineteen Shillings and Six pence Currency in full for so much advanced to the Chiefs for Land that I was not allowed to keep & for Wine furnished for the use of the Church

J. B. De Lovenia

St Regis 9th May 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33770

Luke Bowers & Receipt

Voucher No 5

1-17-6
5
9-7-6
18
10-5-6

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33771

Received from S. McKinley Agent to the Saint Regis Indians
Ten Pounds. four Shillings and Six pence in full payment
for four hundred & forty Eight Pounds of Salt Pork delivered to the
Indians of St Regis

Luke Bowen

Salmon River 17th February 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33772

P. Whitney's Receipt
Voucher No. 3

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33773

The Indian Chiefs of St Regis

To T. Whitney

1832
16th February

To victuals, Liquor and Horse keeping
while collecting the rents at this place — £ — 15 9
to storage of wheat ——— " — 8 — 9
£ 1 — 4 — 6

Received from S. Y. Cherly Agent for the St Regis Indians, the sum of One Pound four shilling & six pence in full of the above account

Charlottenburgh 15th February 1832 Theodore Whitney

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Thos. Gray's Receipt
Voucher No. 2

33774

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Martentown 15 Feby 1832

33775

Mr Solomon Y Chesley for the St regis Indian
To Thomas Gray

For four Indians 16 Meals 1/3 — 1 - 0 - 0
Lodgin for Indians — 4 — 0 - 1 —
4 horses at hay for 1 Day
& 3/4 & 1 Night at 1/- for 4 — 0 - 11 - 0
4 Meals for Self 1/3 — 0 - 5 - 0
1 Night Lodgin & Sundrys — 0 - 2 - 0
For Storage of grain & Cetia 0 - 5 - 0
2 - 4 -

Received from S Y Chesley Esq Agent to the Saint Regis Indians Two Pounds four Shillings in full of the above Account

Martentown 11th February 1832 Thomas Gray

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Wm. G. Maccomber
Agent at the Sault St Louis —

33776

Caughnawaga 6th November 1832.

In Answer to the reference made
to him upon Mr Stanley Baggs
Letter of 29th October 1832. —

Copies

Sault St Louis

Com.d to Mr S. Bagg 10 Nov.r
in a Note ——

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33778 Offices Copy No 1141.

Lord Viscount Goderich

Downing St. 3 November 1832

In reply to the Memorial of the Widow of the late Colonel Mackay: - States that he does not feel himself at liberty to support Mrs. Mackay's Request. -

WB

Copy transmitted to Mrs Mackay by Colonial Office. 10 January 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Office Copy

33781

Lord Goderich

Downing St. 3d Novem.r 1832

In reply to His Excellency's recommendation of the case of the Widow of the late Lt. Colonel Mackay — States that he does not feel himself at liberty to support Mrs Mackay's request.

Copy sent to Mrs Mackay 10 January 1833 — by the Military Secretary. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859) -

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33785

From
Mr. Solomon F. Chesley

St. Regis 5th November 1832.

Transmits his Account & Vouchers as Agent to the Iroquois Indians of St. Regis to the 31 Ulto; when his duties as Agent ceased, upon his being appointed Resident in the Indian Department at that Place.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1

33787

Superintendent Lucke —

Lucke 8 November 1882

Requests that the enclosed Petition of Joseph Vincent, an Aged and distressed Indian of the Huron Tribe, may be submitted to the Consideration of His Excellency the Commander of the Forces. —

Recd 10 November
Answd 14th ditto } 1882

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Petition of Joseph Vincent

Loretto Village

Prays for assistance in Provisions

Under the Circumstances stated.

33789

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1

Superintendent Quebec

Quebec 20th November 1832

33795

Transmits a Petition from the Huron Chiefs of Lorette, being a renewal of the Application of last Year, praying that His Excellency may be pleased to recommend their Claim to the Legislature of Lillooet, to the Consideration of the Provincial Legislature. ——

Answered 28th November 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Huron Chiefs of Loretto

20th. November 1832

33797

Petition,
Praying that their claim to the
beginning of Sillery may be
recommended to the Consideration
of the Provincial Legislature

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33800

Copy of
Approved
20 November
1832 &
Letter of the
Superintendent

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Superintendent Quebec

3rd December 1832

Transmits lists of words and forms of Speech in the language of the Huron Indians of Lorette

33801

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

19/100

33803

Dear Sir

I have tried all I could to Obtain the list with the equivalent expressions in indian but I have Not been able to Succeed. I have even tried the Schoolmaster at Lorette to Obtain it in huron from him, and After One hour,s trial to make him under-stand What Was wanted he Never Could Satisfy me or could he even understand it. In allmost every other post there are interpreters, halfbred but Not here & about Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

There are No Indians.
(Strangers)

If it be necessary
I should make this report
officially, let me know,
or merely mention this.

Yours truly
L. Duchesneau Duchesnay

Col Napier
&c

33804

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Superintendent Quebec

33806

Quebec 21 November 1832

Reports the circumstances which have prevented him from obtaining the Equivalents for the Printed Lists enclosed to him on the 7th Ultimo. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Acting Superintendant

33808

Montreal 22d November 1832

Haudsicks inclosed the Account of the Agent at the Sault St Louis from 1 September 1830 to the 31 October 1831 with the usual Vouchers Accompanying Statements relative thereto &c.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Sault St. Louis 26th. Novemr. '32.

From the Iroquois Chief of Sault St. Louis, recommending that Wm. McCulloch, Acting Superintendt. Indian Dept. at Montreal, may be Confirmed in that Appointment. Certified by Interpreter Shaconoe.

No. 1

33810

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33815

The Bishop of Fussala

Military Secretary

Quebec 30th November 1832

Reports the Appointment of Mr. François Xavier Marcoux as Missionary at St. Regis, on the 1st of October, in the room of Mr. Vallée removed to Caughnawaga.-

Draft of L.O. for the Appt. of Mr Marcoux, sent to the Dr Asylum 30 Nov. 1832 & published 1 Dec. 1832.-

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33817

Acting Superintendent

Montreal 1 December 1832

Transmits the Pay Lists from 1st to 30 November, and the Account of Travelling Expenses for Approval. —

Vide Letter to the Acting Supt. of 4th December 1832 - respecting his Pay Lists. —

Pay Lists Certified Montl. 9th Decr. 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33819

Chief Superintendent U.C

York 1st December 1832

That His Excellency Sir John Colborne has appointed James Winniett Esqr (late major 68th Regt:) to be Superintendent of the Six Nation Indians, vice John Brant, deceased, from the 3d. Ulto: ——

Acknowledged 12th Decr. 1832
Sids G.O 10th June 1834 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33821

Montreal 6th December 1832.

Sir

I beg to acknowledge the Receipt of your Letter of the 4th Instant, and have the honour to send you, herewith, a Certified Return of the Indian Department in this District, Entitled to Pay, or Pension, from the 1st to the 30th November 1832. Inclusive. &

I have the honor to be

Sir

your most Obedient

Humble Servant

Wm. McCulloch

Dep. S. I. D.

Lt. Colonel Napier

Secretary I. A.

Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Caughnawaga 9th Decr. 32.

From Interpreter Skaronwhen S. D.

Relative to the Accounts & Papers Serving of the Seigniory of Sault St. Louis

33822

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy

33829

Letter addressed to the Acting Superintendent at Montreal on the 12th. of December 1882. for a Return of the Indians to whom free Rations of Provisions have been issued during the Year 1832.

Not required

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33832

Military Secretary

Quebec 12 December 1832

Acknowledges Sir Excellency's
Receipt of the Chief Supt.
Letter of the 7th Instant, relative
to Major Warriatts Appointt.
Subm.d in Yesterdays Schedule

Item: — Sent off a
Copy to the Chief Supt. at
York same Day. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33835

Acting Superintendent

to

Montreal 12 December 1832

Transmits a Letter from Wm Macomber, relative to the delay used by him in Making up his Account as Agent to the 31st of October 1831 & the Charge for Commission he had made in it without Authority.

Acknowledged in a private Note to the Acting Secy

33837

Rev. Wm. Marcoux

Sault St Louis 10 Decem^br. 1882

States that the Chiefs
of the Sault have the
necessary Amende honorable
to him, for their late improper
Conduct. ——

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1691

Sault St Louis ce 10 Déc. 1832.

33838

Monsieur

J'ai le plaisir de vous annoncer que les chefs ont fait leur paix avec moi hier soir dans un grand Conseil des chefs et des guerriers. Beaucoup de jeunes gens ne partageaient pas les bevues dans les quelles leurs chefs étaient tombés. à l'aide de Mr Macomber, ils les ont enfin obligés de venir se soumettre. Ils l'ont fait d'assez bonne grace, et ont promis de ne plus rien faire contre l'avis de Mr Macomber et le mien.

J'ai cru que je devais m'empresser de vous informer de cette bonne nouvelle. J'ai l'honneur d'être Monsieur

avec beaucoup de Considération

Votre très humble et obéissant serviteur

J. J. Napier

Lieutenant Colonel Napier

J. J. N

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

St Regis 13th December 1832.—

From the Iroquois Indians,
Recommending Wm St Cullock
as successor to the late
Colo Stanley Superintendent
Indian Department.—

33839

No 2

Memorial
of the Chiefs
and Warriors
of the Iroquois
Indians
(Received 1832)

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33840

St. Francis Dec. 13th 1832.

Sir,

We the Chiefs of the village of St. Francis with captains and the rest of our people do declare and certify that we know Wm. M'Culloch, the acting Superintendant of Indian affairs for the District of Montreal ever since he entered in the Department, and we have always been satisfied with his attention to our interest, in any thing relating to the Department, therefore we most humbly pray that he may be confirmed in the permanent situation, in the said Department, lately held by Lieut. Col. Mackay

Simon his × Obomsawine mark
James Annance
Laurs + Degonzague
Jerome Wesaminit
Francis × Obomsawine
Thomas Louis Waiohon dit Lavallée
Pierre Joseph Lovis
Lazare × Wahowa
Francis Mesatoriez
Pierre Jean X Gille
Louis Jeni
Pierre × Nagazowa
Louis Wesmitam
Peter Paul Gunkhinkine
Gunkhinkine
Joseph Laurent

addressed to, B. St. Germain
Inspector D. Dept.

Indian Affairs - (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33841

Rev. Wm Durocher, Missionary

Lake of the 2 Mountains 20th Decem.r 1832.

Relative to the Annuel Presents
due to a Widow and 4 Children
at the Lake, who were absent
from the Village when the General
distribution for the Year took place
— and the issue of extra
Presents to poor Indians. —

Recvd 10th January 1833
Referred 21st do — to
Acting Supt. at Montreal —
Answd 30th March 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1694

33844

Montreal 20th December 1832

Sir

I have to announce the arrival of four Indian Youths from Lorette, who were consigned to my care, to be sent forward to Mr. Forest at Chateauguay; in whose charge they now are. I have settled for their Passages to this last place, according to the accompanying Statement in Triplicate with annexed Vouchers marked

	£	s	d	
A . .	2.	7.	6	
B . .	2.	8.	9	£1.5.0 / 1.3.9
Total	4.	16.	3	

You will observe; that four passages are charged from Quebec to Montreal; and five persons for meals & passages & for the remainder of the route. This variation is occasioned by the passage of one Lad having been paid from private funds, and the 5th Lad being on his return to Chateauguay, after visiting his friends during vacation.

I also enclose, for the information of his Lordship, a Specimen of the Writing & arithmetic of the boy, Joseph Vincent; who, there is good reason to hope, may at no distant period be qualified to undertake

Colonel Napier

&c &c &c

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

the teaching of his own countrymen, if Government continues its beneficent supply in favor of Indian Instruction. Communications from various quarters all concur in demonstrating the general desire of different Tribes in this Province for Education & Improvement; and which I conceive has been in a great degree produced by the Allowance made by His Lordship, and his Predecessor Sir James Kempt, for the tuition of six Youths at Chateauguay; and partly by the stimulus occasioned by Legislative aids. It is therefore deeply to be regretted, that the Sum set apart for the encouragement of Indian Education is so small, and disproportioned to the large, and encreasing demand, which will probably still grow with the growth of Common Schools among the French Population. The Indian Tribes seemed well contented in their ignorance, as long as their Canadian neighbours remained unlettered; but now that these are receiving fresh accessions of knowledge year by year, the Aboriginal Inhabitants can no longer be satisfied in their degradation, but will be eager to imitate them, and thus gradually emerge from that gross darkness, which has so long enveloped their minds, and has alone precluded them from hitherto occupying that Station in Civil Society, to which their natural genius gives them a just; and

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

equal claim. I doubt not that His Lordship perceives not only the utility of continuing the means of their Education within their Native Land, but the wisdom of providing for it here on a more extended scale; so as to secure their fidelity & attachment to our King and Country; for, in the absence of an adequate supply (as I had occasion to intimate to His Excellency Sir James Kempt), they may be compelled to seek that melioration from a Foreign State, which is denied to them by their own Government;— but probably the best recommendation that can be given for the continuance and extension of the supply is, that it is dictated by benevolence and equity, as well as by sound policy.

I beg you will submit to His Lordship's consideration these remarks, which are offered with all due respect; believing, as I do, from the enquiries & correspondence that took place by order of Sir James Kempt, that the Education of six youths was designed in the first instance merely as an Experiment preparatory to a more enlarged Plan for the Instruction & Civilization of the Indian Tribes in this Province:— an experiment, which I humbly

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

concerne has succeeded as far as could be reasonably expected, considering all the disadvantages, under which they have laboured from ancient times to the present day. —

I have the Honour to be, Sir,
Your Obedient Servant
W Plenderleath

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy
163

33848

Viscount Goderich

Downing St Decem.r 27th 1832

The Prayer of Madame
D'Eschambault's Memorial
for Payment of her Pension
cannot be granted.—
No Provision now come
on any other fund can
be transferred to the
Indian Department.—

Original returned to the
Colonial Office 6th March 1833—

Com.d to Mad.e D'Eschambault
same day—

Recd at Quebec 4 March 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pearson Lieut

27 Dec 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy Establishment, and
Pension List of the Indian
Dept. from 1 January to
the 31 of March 1833.

33853

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy Establishment and
Pension List of the Indian
Dept. from 1 January to
the 31 of March 1853.

33853

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3855

Acting Superintendent

Montreal 29th December 1832

Relative to the issue of a

New Years Present of

Provisions to the Iroquois

Chiefs Caughnawaga &c.

Directed to be made

[illegible]

for

the year terminated 1829

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

31 Dec

33857

Statistical Return of the Indian Villages in the District of Montreal for the Year Ending 31st December 1832.

Presents 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33859

Dear Sir,

In reply to your com:
:munication permit me respectfully
to acquaint you, that no charge
of 7/6 for any Military depart:
:ment has ever been received by
me, for A Letter Box.

I am Dear Sir
yours very obediently
J. Bignell

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Lt. Col. Napier

Indian Affairs (RG 10, Vol. 85, pp. 33,352 - 33,859)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs

Secretary of Indian Affairs, Quebec

Correspondence, Jan-June 1833

(RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33860

Schedule of Documents
from the Indian Department,
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —
Quebec 15th January 1833.

Vide General Order and
Letter to Mrs Macleay of
17th January 1833. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33862

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of His
Excellency the Commander of
the Forces. ——

Quebec 30th January 1833. —

Vide Letter to Secretary
No 9th February 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33864

Schedule of Documents

for the Consideration of

His Excellency the

Commander of the Forces.

Quebec 31 January 1833

Vide Letter to the Superintt of

Indians at Quebec 31 Jany 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33866

Schedule of Documents
from the Judicial Department,
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 4th February 1833. —

Vide Letter No 16 to
Lord Goderich of 1st
February 1833. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33868

Schedule of documents
for the Consideration of
His Excellency The Commander
of the Forces. —

Quebec 7th February 1833

Ref. to 16th Ld Aberdeen 1st February 33

Numbered — Enclosures —
Left at the Castle to be
sent home in His Excellency's
Bag of Dispatches 11th
February 1833. —
Def. Lieut Genl 18 February

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33870

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 9th February 1833

Vide Letter to Monseigneur
the R. C. Bishop of Quebec
9th February 1833 — also
Letter to Mr Christie of that date
dated 16th February 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33872

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. ——

Quebec 15th February 1833

Copies of the Documents No 1 to 82
herein mentioned sent to Wm Christie
Secretary, in obedience to His Excellys
directions: — 15th February 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33874

Schedule of Documents
from the Judicial Department,
for the Consideration of
His Excellency the Commander
of the Forces. —

22d. February 1833

Original Requisition Malta
Sent off via Halifax 28 February
1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33876

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of
His Excellency the Commander
of the Forces. ———

Quebec 13th March 1833.-

Vide Letter to Supt. at Quebec
13th March 1833 ——

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33878

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 19th March 1833.

Vide Letter to the Acting
Supt. at Montreal of this date.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33880

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 23rd March 1833. —

Vide Letter from the Secretary
Secretary and the Communication
made to the Chief Supt. same
day —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Department

Schedule of Papers
submitted for the
Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 13th April 1833. —

33882

Petition transmitted to the Civil
Secretary 13th April 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33885

Schedule of Documents
from the Indian Depart.t
for the Consideration of
His Excellency the
Commander of the Forces

Quebec 20th April 1833

Accts
Ind.n Dep.t

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33888

Schedule of Documents,
from the Indian Department,
for the Consideration of His
Excellency the Commander of
the Forces. — 23 April 1833.

Vide Letter, & Letter to the
Civil Secy 23 April 1833. —
adds. Letter to the Acting Supt.
2d May 1833 ———— 5

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33890

Schedule of Documents
from the Indian Department,
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 8th May 1833.

Side Letter to the Acting
Supt. at Montreal 9th May 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3. 33892

Schedule of Documents
submitted for the Consideration
of his Excellency the Commander
of the Forces. 20th May 1833

Re Schedule to Letter
dated 21 May 1833.
to
Schedule 4 November 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3 33896

Schedule of Documents
from the Judicial Department,
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces 18th June 1833.

---

vide Letter to the R.C. Bishop
of Quebec 22d June 1833.
also, Letter to the Acting Supt.
Montreal on the 24th June - - -

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3. 33899

Schedule of Documents
submitted for the Consideration
of His Excellency the Commander
of the Forces from the Indian
Department. —

Quebec 24 July 1833. —

Dispatch of

Q.

Vide letter to the Supt. of
Indians at Montreal 6th Aug: 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

To be put away 33901
being disposed of

Schedule of Documents

from the Indian Department,

submitted for the consideration

of His Excellency The

Commander of the Forces.—

Quebec 25th July 1833.

Disposed of

vide Letter to Mr Lancaster of

29 July 1833. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No 5

33904

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of
His Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 6th August 1833

Viz.

Vide Letters to the
Officer Comd 24th Regt. &
the Supt of Indians at
Montreal 10th August 1833.
also Letter to Supt. of 28th Augt. 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3.

33907

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 20th August 1833

Vide, Schedule of 29th October
& Letter from the Civil Secretary
to Mr McCulloch of 7 November
1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33911

Schedule of Papers from the Indian Department for the Consideration of His Excellency the Commander of the Forces. ———

Quebec 22d August 1833.

Dispatch of

vide letter to the Secty. at Quebec 26 August 1833. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33913

Schedule of Documents
from the Indian
Department, for the
Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. ——

Quebec 5 September 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33916

Schedule of Documents from the Indian Department, for the Consideration of His Excellency The Commander of the Forces. ——

Quebec 12th. October 1833

Dispatch J

Vide Letter Book 14: 15th. & 16th October 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33920

Schedule of Documents
from the Indian
Department, for the
Consideration of His
Excellency The Commander
of the Forces. —
29th October 1833.

Delivered by
Sir
Vide Mily Secretary's Letter to
Wm McCulloch of 7th November 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33923

Schedule of Documents
from the Indian Department,
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 7th November 1833.

Disposed of

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33926

Extract of the
Schedule of Documents
from the Indian Dept.,
Submitted to His Excellency
The Commander of the Forces,
Quebec 7 November 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33928

Schedule of Documents
from the Judicial Department,
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 14th November 1833.

Captain McCulloch a
Candidate for Employt.
Vide Letter to the Secretary,
Written Nov. 14th 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33930

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. ——

Quebec 19th November 1833

Disjoined

J.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33932

Schedule of Documents
from the Indian Department,
for the Consideration of His
Excellency The Commander of
Forces. 22d November 1883.

Dispensed of

33934

Schedule of Documents
from the Indian Department
for the Consideration of His
Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 26th November 1833.

Vide Letter to the Supt. at
Quebec of 26th Nov. & 6 Dec. 33.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33936

Schedules of Documents
from the Indian Department,
for the Consideration of
His Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 3 December 1833

Vide Letter to the Superr. at
Quebec 6th December 1833
and Approved Requis. 4th day

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33938

Schedule of Documents
from the Indian
Department, submitted
for the Consideration
of His Excellency The
Commander of the Forces.

Quebec 5th December 1833.

Vide Letter to the Secretary
at Montreal 9th December 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Department.

33944

Schedule of Documents
Submitted to the Consideration
of His Excellency the
Commander of the Forces.—

Quebec 6th December 1833.

Vide Letter to the Supt. of
Eastern District this date.—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1433

33946

Indian Department.

Schedule of Documents
Submitted to the Consideration
of His Excellency The
Commander of the Forces.—

Quebec 9th. December 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33950

Judicia Department

Schedule of Documents
submitted for the Consideration
of His Excellency the Commander
of the Forces. —

to
Quebec 14th December 1853.

Vide Letter to the Superintendent
of Indian Affairs of this date. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33952

Indian Department

Schedule of Documents
submitted for the Consideration
of His Excellency the Commander
of the Forces. —

Quebec 31 December 1833. —

Resubmitted 7th January 1834.
with the explanations afforded
by the Superintendent at Quebec.

vide letter to Supt. 8 January '34

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Mr Charles Forest

Chateauguay 1 January 1833

Report of the Progress made by the Indian Boys at his School — enclosing his Account for the last Quarters expenses for Board and tuition. —

33955

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No 6

Upper Indians Reserves

Alt Jones

Ed Saunderson

for Quarter

ending 31 Dec

32

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33960

Superintendent Quebec

Quebec 2d January 1833

Submits Requisition for Presents & Provisions for an Indian from the District of Gaspé: also Lists of Equivalents in the Abenaquois & Algonquin Languages

Requis.n &c. & Forwarded same day

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33962

SIR,

You are requested to return to me the accompanying list, as soon as possible, stating at the head what tribe or nation speaks the language in which you give the equivalents. In answering this question, it may be necessary to state the position of the territory occupied by that tribe or nation. It is of importance that the equivalents be given by a *half-breed* interpreter, and the translation should be as literal as possible.

If you can obtain the equivalent expressions in more languages or dialects than one, each list should be separately filled up in conformity with these directions.

I am, Sir,

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Duplicate No 3

Indian Presents

Requisition

Quebec 2 January 1833

33967

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Triplicate No 1.

33969

Gunpowder Requisition

Quebec 2. January 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Duplicate No 2

Requisition for Provisions. —

Quebec 2d January 1833.

33971

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33973

Acting Superintendent

Montreal 2d January 1833

Transmits the Pay and Pensions Returns from 1st to 31st December 1832 to be examined and Certified.-

Pay Lists returned with the necessary Certificate on 5th January 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33975

Acting Superintendent

Montreal 5th January 1833

Transmits Accounts for Postage of letters and for the Repairs of Indian Guns for examination and Approval.

Accts Rec'd 13

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Chief Superintendent Dept

York 5 January 1833

Enclosed Returns of the Persons employed in the Indian Dept for the Month of January 1833.

33977

Received 11 February 1833
Ans Returns submitted same Day

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Col Bourne.
Secretary

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

York
January

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Beaufort

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Colborne
9 Jan 53

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Coldwater
January

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

St. Clair

January

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33985

Chief Superintendant

York 7 January 1833

Transmits a Demand for
Stationery required for the
Service of the Year 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33987

Chief Superintendent &c.

York 7 January 1833

Transmits the Postage Account of the Indian Dept. at York for Mod. 4 December 1832.

Passed Postage 4d for Examin.
on Monday 21 January 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33989

Acting Superintendent

Montreal 9 January 1833

Submits for Approval a Requisition for a New Year's Present of Provisions proposed to be issued to the Indians in his District. —

Answered in the Negative 11th January 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33990

Montreal 9th January 1833.

No 6

In Duplicate.

At the particular desire of the Chiefs of the several Tribes of Indians in this District, I beg leave to transmit herewith, a Requisition for a New Year's Present of Provisions for the four Indian Villages in this District, and, notwithstanding the information Communicated in your Letter of the 12th Ultimo, I would respectfully request, that, as the Indians of this Part, have been in the habit heretofore, of receiving some New Year Present, you will be pleased to submit the enclosed, for the Approval of His Excellency the Governor in Chief, with an understanding, that, for the future, it will be discontinued, as

I have the honor to be
Sir
your most Obedient
Humble Servant
Wm B. McCulloch
Actg D. S. G.

Lt Colonel Napier
Secretary D. A. Genl
Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Montreal

33991

Return of Rations of Provisions issued to the Indians in the District during the Year 1831. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33993

Rev.d C. F. Cazeau, Secretary

Quebec 11 January 1833

Inquiry respecting the Appointment of the Rev.d François Xavier Marcoux as Missionary at St. Regis vice Vallée removed. —

Vide General Order of 1 December 1832, and letter to Mr. Cazeau 12/16 January 1833. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

33995

Wm. Lucas R. Mackay

Montreal 12 January 1833

Petition

Prays, that the Allowances, as received by her late Husband, may be extended to her, until the Opening of the Navigation.

Vide G.O & Letter to Wm Mackay of 17 January 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33998

Statement of Stationery
required by the Indian Dept.
at Montreal for the Service
of the Year 1833.—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34000

Chief Superintendent Ills

York 15th January 1833 –

Transmits an Account of Travelling Expenses incurred by Mr Ironside Supt. at Amherstburg, while detached from his Post to take Charge of the Establishment at Colborne: –

Amounting to £38:14:5½ Sterling –

Vide Observations Letter to Sec.

Chief Supt. 30th January 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No. 4. 34002

Requisitions for Almanack
& Calendars. —

15 January 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34004

Chief Superintendent

York 17 January 1833

With an Enclosure from
Mr Ironside relative to the
delay attending the issue
of the Pay of the Indian
Dep.t of Upper Canada.

Answered in a private
Note 5 February 1833 –

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34005

Indian Office, York,
17 January 1833

Dear Sir,

I beg leave to enclose you the Copy of part of a letter received this day from Mr. Superintendent Darside, on the subject of the Pay of the Natives to the Westward of this Place. ——— And am,

Dear Sir,

Your faithful humble servant

J. Givins

Lieut. Col. Napier
&c &c &c
Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34007

My dear Sir

It appears to me that the General Order 25 Sept. 1832 Cancels all former Regulations in regard to the issue of Pay to Public Depts at the Outstations; and that You must receive the Returns from the Different Stations, before You Can Make up the Genl. Return.

The Returns might be dispatched on the last day of the Month, and any Casualty desired to be specially reported immediately on its occurrence, which would somewhat Expedite the Claims; and it would be well, if the Indian Depts for Each Province were included in Separate Warrants. Yours truly

5 Feb. 1833. Adams

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ironside dates 31 Oct
Anderson, 3 Dec
Clench 1 Dec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34008

Acting Superintendent

Montreal 21st January 1833

Encloses Returns of Rations for the Wounded Indians & their Families for the present Month, for Approval...

Rec'd & Enclosures Approved
Returned 23rd January 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34010

Chief Superintendent in U.C.

York 10th January 1833

Relative to the Indian Presents for Upper Canada being forwarded to the different Stations, as soon after they arrive at Quebec as possible. ——

Answered 22nd January 1833, (vide Note from the Com.r Genl. of that date.)

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34011

Indian Office, York,
10 January 1833

Dear Sir,

The attention of His Excellency Sir John Colborne has been lately directed to the inconvenience and extra expence incurred by the Indians Presents being issued in the Autumn, and His Excellency has therefore determined that, if possible, the issue shall be effected in the Spring, and at as early a period of it as the required supplies can be placed at the different Stations where the distribution take place.

I am consequently, by His Excellency's desire, to request that you will confer with the Commissary General upon the necessity of the Indian Presents being hereafter forwarded to the Upper Country as soon

as

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34012

after they arrive at Quebec as possible, in order to His Excellency's intentions being effected in this respect.

I have the Honor to be
Dear Sir
Your faithful Humble Servant

J. Givins
C. S. I. A.

Lt. Colonel Napier
" " "
Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34013

Quebec the 22 January
1832. [3?]

My dear Sir.

The Indian Presents with the exception of those destined for this Post are never even landed here but transhipped into a Steam boat or Barge & forwarded forthwith. The same attention in expediting them is observed at Montreal.

The delay occurs in their arrival at Quebec, and not after their receipt here.

It was to avoid this

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

delay that the Presents were demanded for Two Years in lieu of One, but the accident which occurred to the Brathwaite and the damage to a large part of her cargo, have thrown us quite back, & deprived us of the advantage contemplated by that measure.

Again and again have the authorities at Home been urged

on the subject, and I will repeat it via New York before the close of this month.

It would be well if Sir John Colborne himself were to throw out a hint to the Secretary of State on the subject, and to suggest through that channel of an early shipment of these Stores.

The same inconvenience is indeed extended to other Stores

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34016

for example the Stationery which never reaches us until one of the last Ships in the season, & we have been disappointed these last two years, by the Shalkisla & Leonidas. —

Believe me Yours truly.

R I Routh.

Col. Flegg
M.S.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34017

Quebec 28 January 1833

Memorandum of the Lands occupied by certain Tribes of Indians in Lower Canada, to accompany the Lists of Equivalents of certain Words in the Language of those Tribes. —

Submitted vide Schedule of 30th January 1833 — and a Copy sent to Lord Howick 9th February 1833 vide Letter Book —

Ent'd in the Book allotted for the Entries of Treaties Indian Lands &c. &c.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy for Office I.D

34023

Canada

Quebec 24th January 1833

Indian Presents required

Years 1833 & 1834

No 2 of this Statement sent to the Secretary of State Vide Letter to Lord Goderich No 16 of the 1st February 1833. —

Deliverable at the Kings wharf Quebec

and to be Shipped so as to Arrive in all the Months of June, or as early as

ASOAB

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPIE.

34025

2.

The Commissioner of Crown Lands

Quebec 29th January 1833 -

Transmits Copies of Letters from Mr Crawford and Mr Christie relating to the intrusion of certain Indians on the Crown Lands in Ristigouche, in the view of instituting an inquiry thro the Medium of the Indian Department in regard to the Proceedings of the Indians as reported by Mr Crawford. -

Copy to Supt. of Quebec Dist. vide letter of 31 January 1833 -

vide letters to Mr Felton & Mr Christie & schedule of 16 February 1833 -

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Chief Superintendent

34030

York 30 January 1833

In Answer to the letter addressed to him on the 18th Instant, states that the Box of Medicines supplied for the Indian Dept. at Coldwater, has not been received at any of the Indian Stations.

Copy to Dr. Key
" 13 January 1833.

Dept. of Asst. Chief Supt. of 25th Augt.
1832 transt. to him on 19 February 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34033

Acting Superintendent

Montreal 27th February 1833

Encloses Pay and Pension Lists, also the Monthly Return for January 1833

Pay & Pension lists Certified and returned 4th February 1833. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Genl Order No 5 — } Quebec 25th September 1832

34035

"The Returns of Pay and Pensions
"of the Indian Dept. will, also, be prepared
"Monthly by the Secretary of the Dept.
"as soon after the termination of the
"Month, as he shall have received the
"Necessary Reports from the Out
"Stations, to enable him to Certify
"to the Correctness of the Returns." —

A true Extract

D. F. Napier

S. I. A.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

L. Col. Napier
5 February 1833
Pay of the Dep.t

34036

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Private

34037

Quebec 8th February 1833

My dear Sir

On the receipt of your Notes of the 17th & 24th ults, the latter enclosing an Extract from a Communication Addressed to you by Mr Groseide, I made immediate inquiry at the Military Secretary's and Commissariat Offices, to Ascertain the particulars relating to the transmission of the Authority for the issue of the Pay of the Department

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Department in the Upper Province for the Month of November last, the General Returns for that Month having been submitted for Approval on the 7th of January, when, much to my Surprise, I discovered that after the usual Examination, these documents were Accidentally Mislaid in the Office of the Military Secretary, by the Gentleman whose duty it is to prepare the Warrant, which Accounts for the extraordinary delay so justly Complained of by Mr Goudside and Yourself — the Warrant has in Consequence

been issued only this Morning.

Adverting to the Subject of your last note I beg to observe, that the General order of the 25th September 1832, of which the Extract Enclosure is a Copy, is understood by the Authorities at Head Quarters, to Cancel all former Regulations in regard to the issue of Pay to Public Departments at the Out Stations, and by the terms of that Order you will perceive, that the Reports from all the Posts made up to the last day of each Month inclusively, must be received here before I can make up the

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34040

the General Return upon which the Warrant for the Pay of the Indian Dept. is grounded :- Upon this principle your Letter and Enclosures of the 21st December last, Containing Reports from the Upper Stations of the dates noted in the Margin, Served as my Authority to Certify the General Return for November only — And, as I have not received, as Yet, any Returns Shewing, that the Persons Employed in the Dept, and the Pensioners in

From Mr Ironside dated 31 October —
" Mr Anderson do 3d December
" Mr Clench do 1 December —
the Other Reports are not dated —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34041

Upper Canada, were in Existence on the 31st of December, the General Return for that Month is detained in Consequence.

I am quite aware, that this new System must be attended with very serious inconvenience to all the Officers and others Concerned, and I shall not fail to bring the subject of your last Note under the Consideration of the Commander of the Forces, and to advise you of the result as early as may be practicable.

Believe me dear Sir

Your faithful & obedt Servant

D. C. Napier

Colonel Givins

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P.S.

34042

The Circumstance of Cadotte's name appearing in the St Clair Pay List was of no Consequence whatever: He is not upon the permanent Establishment and of Course I could not take any Notice of him.

D.C.G.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Acting Superintendent

34043

Montreal 2nd February 1833

That a Warrant is required for the issue of the Pay of the Indian Department at Montreal :—

Reports the death of Mrs Malleoux on the Pension list of the Dept.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

34045

Superintendent Quebec District

Quebec 27th February 1833

Acknowledges the receipt of the Letter addressed to him on the 31st ults enclosing Copies of the Documents submitted by the Commissioner of Crown Lands relative to the intrusion of certain Indians on the Crown Lands in Restigouche = Suggests an application to the Roman Catholic Bishop with the view of having it explained to these Indians, that the Missionary, that they must not encroach upon the Line of Boundary established by the Gaspé Land Commissioners. —

Vide Schedule 9th February 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1. 34049

The Roman Catholic Bishop

Quebec 13th February 1833

In reply to the Letter addressed to him on the 9th. Instant :—

States that he will write immediately to the Missionary at Restigouche, to use all his influence with the Indians at that place, to prevent them from Committing any Act of Violence upon the Property of Mr. Christie and others, and to enjoin them to await with patience the result of the Representations which they propose to make on the Subject :

vide Schedule 15 February 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34053

Lieut Col. Napier
19 February 1857

Transmitting Report
of Captain Vidal for
transmission to Despatch

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Quebec 19th February 1833

34054

Dear Sir

I beg have to enclose for the information of the Officers of the Indian Dept. of Canada a Copy of the New Regulations relative to the Travelling Expenses of Officers, which are to come into operation in this Command, on the 1st of April 1833. —

In reference to your Public Letter of the 30th Ulto I transmit herewith, a Duplicate of my Letter to you of the 25th August 1832 reporting, that the Medicines supplied to the Indians at Coldwater had been forwarded from hence on the 21st of August.

Very truly Yours D. C. Napier

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34058

Acting Superintendent

Montreal 23 February 1833

Transmit Account Current and Vouchers of the Agent at the Fault St Louis from the 1 November 1831 to the 31 of October 1832. ——

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Caughnawaga 31st October 1832

Gerard Macomber
Agent

No 2

34062

Acting Superintendent

Montreal 2 March 1833

Encloses the Pay & Ration
Lists for February 1833 to
be Examined and
Certified in the Usual
Manner. ———

NB
Pay Lists Certified &
Returned 4 March 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34064

Acting Superintendent

Montreal 4 March 1833

Transmits the Provision
Returns for the Month of
February for Special
Approval. —

Enclosures Approved &
Returned 13th March 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34066

Actg Superintendent

Montreal 11 March 1833

Encloses Returns for the Provisions required for the Wounded Indians, for Special Approval.

Such Returns Approved & returned 13 March 1833 –

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

34068

Superintendent at Quebec

Quebec 11th. March 1833

Transmits the Annual Statistical Return of the Indian Villages under his Superintendence: — Submits a letter from the Interpreter at Three Rivers, recommending the Case of an Indian of Becancour, (who has broken his Knee) to His Excellency's favorable Consideration. ———

Vide Schedule & letter to Supt. dated 13th March 1833. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34071

31 Dec
1837

Statistical Account of the Indian Villages of Three Rivers, Becancour and Lorette, in charge of the Superintendent at Quebec for the Year 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPIE.

Duplicate —

34073

Estimate of Rations of Provisions required for the Indians at Montreal and William Henry, Lower Canada, for the Service of the Year 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34075

Chief Superintendent Indian Dep

York, 12th March 1833

Requested to be informed whether His Lordship the Commander of the Forces has sanctioned the issue of Pay to Major Winniett, now discharging the duties of Indian Superintendent at the Grand River U.C.

Answered 28th March 1833, with a Copy of the Military Secretary's letter on the subject of Major Winniett's appointment.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34077

Chief Superintendent

York 15 March 1883

Remits his Postage Account from 1 January to 28 February 1883 for Approval. —

Rec'd & passed Postage $ for Exam.n 28 March 1883

Paid by Warr.t No. 511 of 1 April 1883. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1. 34079

A.S. Superintendent Montreal

Montreal 16th March 1883.-

Submits an Account for Certain Medicines purchased for the Sick Indians of Caughnawaga, the Garrison Surgery at Montreal, not being supplied with such Articles at present:- Recommends an Algonquin Indian for assistance in Provisions, Under Circumstances of peculiar distress. —

2d Paragraph Ans. 19th March 1883
×Returned to be submitted this
the Medical Department. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No. 6.

34083

Contract [illegible]

Specifications [illegible] relating

the Mississauga House

at [illegible]

1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy of Advertisement
to be sent to York.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34095

Plan & Specification
of the Missionary's
House at St. Clair
Ordered to be built
in 1839.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Duplicate

No 6.

34099

Requisition for Provisions
to
Quebec 16 March 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34101

Chief Superintendent

York 18th March 1833

Transmit Draft for £14.10.1 Sterling to pay for Medicines supplied to the Indians at Coldwater in August 1832.

Recd & Comm. Draft sent to Dr. Shuy vide letter 30th March 1833, and Receipt for the same Recd & transd. to the Chief Supt same day.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

34103

Acting Superintendent

Montreal 20 March 1833

Encloses Account & Vouchers for the repairs performed to the Church at Caughnawaga: Reports that great depredations have been committed on the Indian Lands at Sault St Louis by some Canadians. —

Mem.

Acknowledged and further information required upon the 2d paragraph 27 March 1833

Vide Letter to Civil Secy 23d April 1833

Indian Affrs
Acts
1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34705

Acting Superintendent

Montreal 21 March 1833

Transmits Return of
Provisions for the disabled
Indians described in his
Letter of the 16 Instant

Return Approved &
Sent forward 28 March 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34107

Acting Superintendant

Montreal 21 March 1833

Transmits a Petition from Certain Chiefs at St Francis respecting the Family of the Name of "Guille" at that Village. —

Encl.

The Enclosed Petition to be Submitted with Capt. Report on the Counter Petition from St Francis Indians to him on 12 March 1833 —

Acknowledged 26 March 1833

Answered 15 October — —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34109

No 2 Petition of the Members of the Guille Family &c

to Francis 16 March 1833

States (in reference to a counter Petition from a Number of Chiefs and Warriors of their Tribe, dated 1st Instant,) the grounds upon which they Claim to be Considered as Members of the Abenaquois Tribe of Indians at St Francis. ——

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34113

Lt Col. Clegg, Asst Secretary

Quebec 23 March 1833

That His Lordship does not feel warranted in giving his sanction to Major Townsend's Appointment in the absence of any Com.n from the Colonial Office respecting that Appointment

Copy sent to the Chief Supt. of the Indian Dept. Kingston Canada 28 March 1833 -

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34116

1833

Lower Canada

Expenditure of the

Indian Department

£3482. 1. 9½ Sterling

✓

3496 - 9 - 4½

635 12 - 8½

£4132 . 2 . 0½

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34118

1833

Upper Canada

Expenditure of the
Indian Department

£11.828. 1. 1. Stg

£17608.—.—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34120

Acting Superintendent

Montreal 26 March 1833

Report upon the Letter (referred to him on the 21st January last,) of the Revd. Mr. Durocher, Missionary at the Lake of the Two Mountains, dated 20th December 1832. —

Extract to Mr. Durocher 30th March 1833

Answered to dupt. 10th April ---

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34124

Chief Superintendent

to

York 27th March 1833

Statements on Account of

Travelling Expenses Claimed

by Major Winniett

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy 34126

Dr Skey, Dr Asst Sec of Affs

to

London 30 March 1883

Acknowledges his receipt of Draft on the Commissariat for £14.10.1 Sterling, sent to him this day.—

Rec'd transmitted to the Chief Asst 30 March 1883

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3.

34128

Mr Charles Forest

Chateauguay 31st March 1833

Transmits his Account for the Board and Tuition of Six Indian Boys from the 31st of December 1832, to the 31st of March 1833:- Amounting to £21:10:8½ Currency.-

Answered 7th May 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34132

Acting Superintendent

Montreal 3d: April 1833

Transmits Enclosed, the Statistical Returns of the Indian Villages in the Montreal District for the Year 1832.-

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34133

Montreal 3d April 1833.

Sir,

I have the honor to send you herewith, the Statistical Return of the Indian Villages in the District of Montreal, for the Year Ending 31st December 1832, prepared in Conformity with the Certified Returns sent me, from the several Villages in this District, as

I have the honor to be

Sir,

your most Obedient

Humble Servant,

Wm. McCulloch

Ag. I. I. Affs.

Lt. Colonel Napier

Secretary I. Affs

Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Chief Superintendent

34134

York 3d. April 1833.

Transmits Monthly Returns to the 28th February for all the Posts in Upper Canada, excepting for the Post at the River St. Clair, the Returns for which had not arrived. —

Received 8 Monthly Returns for January and February closed on the 15th April 1833. —

Warrants dated 17th April —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Postscript for February

W. Williamson

J. E. Clair

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Co Colvrates

2 Feb. 7.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

34142

Acting Superintendent

Montreal 4 April 1833

Transmits a letter from the Resident at St Regis enclosing a Petition from the Iroquois Chiefs relative to the Burying Ground at that place. —

Subm.? vide Schedule of 13th April 1833. —

vide Letter to the Civil Sec.y same day

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34143

Montreal 4th April 1833.

Sir,

St. Regis 30 March '33 — in Original.

St. Regis 28 March 33.

Enclosed please receive a Letter, which I received from Mr. Chesley, Resident Indian Dept. St. Regis, transmitting a Petition from certain Iroquois Chiefs of that Village, addressed to His Excellency the Governor in Chief, representing the situation of their Burying Ground, and praying, that it may no longer be used as such, & that they may be allowed to select another piece of Ground, more removed from the Village, & better adapted for the purpose, which, I request you will submit for His Excellency's Consideration, —

I have the honor to be
Sir
your most Obedient
Humble Servant
Wm. M'Culloch
Ag. S. I. D.

Lt. Colonel Napier
Secretary &c. &c. &c.
Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34144

Chief Superintendent

York 5 April 1833

Transmits 2 sets of Accounts
for Travelling Expenses
claimed by Wm Clench, Inspector
at the Post of Colborne. —

Recd Accounts sub
for examination 13 April
Pd by Warrants 543 & 544 of
6 May 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34146

Chief Superintendent Ind.ᵉ

York 8ᵗʰ April 1833

Encloses an Account of Pension
due to the late Surgeon
Mitchell of the Indian
Dep.ᵗ from 1 July to the 8ᵗʰ
of August 1832 ——
39 days at 6/. Sterling £11:14.0

Answered & Account returned
25 April 1833.—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34148

Acting Superintendent

to

Montreal 11 April 1833

Enclosed Nominal Returns of the Indians who have received Rations in 1832: also, Monthly Returns of Provisions from 1st to 30th of April 1833 for Approval

to

Recd 15 April 1833.

Provisions Returns Approved & sent back same day. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Casualties stated in the Provision Returns enclosed

Viz^t

3 Children died at St Regis per Mr Chesley's Report
of 9th March 1833. ——

1 Child (Bte Nicaponia) died at St Francis
on 20 March 1833 —.

34150

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34151

Nominal Return of Indians
& their Families in the District
of Montreal, to whom Rations of
Provisions have been Issued from the
1st. January to the 31st. December 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Lower Canada

34155

Statement of Expenditure for
on Account of the Indian
Department of Lower
Canada for the Year
1832.—

Amount Sterling £4607: 6: 1¼

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No 1 Copied 34157

Account of Presents issued to Indians in Lower Canada during the Year 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

A. 3. 34159

Lower Canada.

Statement of Expenditure on account of the Indian Department of Lower Canada for the Year 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No 6 34161

Account of Presents issued to Indians in Upper Canada during the Year 1832.—

№ 10

34165

Account of Pay Lodging Money
of the Indian Department in
Upper Canada for 1832

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No. 19.

34167

Account of Presents issued to Indians in Upper Canada during the Year 1832.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No 8

Account of Pensions to Wounded Indians in Upper Canada, for the Year 1832–

34169

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No 7

Abstract of Sums paid on acct of the Indian Department in Upper Canada, during the Year 1832 –

34171

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

B.

Upper Canada

Statement of Expenditure on account of the Indian Department of Upper Canada for the Year 1832.

34182

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

N.° 6.

34184

Account of Presents issued to Indians in Upper Canada during the Year 1832

34186 Acting Superintendent

Montreal 17 April 1833

Incloses an Account of Travelling Expt. due to the late Supt. at the Period of his Death. ———

Accompanies date 4th of the Warrant

Account paid by Warrant No. ~~[illegible]~~ of ~~[illegible]~~ 1833.

No. & date wrong

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34187

Montreal 17. April 1833.

Sir,

By particular desire of Mrs. Markay, Widow of the late Lt. Colonel Markay Superintend. Indian Department, I beg leave to send you enclosed, an Account of Travelling Expences incurred by her late Husband, while absent on Public duty, and request you will be pleased to submit the same for approval, &c

Amt. £4.11.5 3/4 Sp. in quintuplicate

I have the honor to be

Sir,

Your Most Obedient

Humble Servant

Witt. McCulloch,

Actg. S. I. D.

Lt. Colonel Napier

Secretary Indian Affs.

Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Chief Superintendent &c

York 17 April 1883

34188

Transmits Monthly Returns for February & March 1883. from the Indian Stations in Upper Canada

Received & passed the Ind. Returns for Examination 26 April 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

York

March

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Colborne
March

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Return for March

William Ives

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Coldwater

Munsee

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Amherst Island

March

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Brantford, March 183 8.

INDIAN DEPARTMENT.

Pay, &c.

34196

From

To

£	*Stg.*

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34197

Acting Superintendant

Montreal 17th April 1833

Explains the nature of the steps resorted to upon the discovery of the Robbery reported in his letter of the 23d ult.

Rem.d -

That Circumstances ought to have been reported to Head Quarters immediately after the Robbery took place in Septem.r 1832 -

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34200

Montreal 13th April 1833

From Arthur Ross Esq. Advocate

Relative to a Robbery committed upon the premises of the late Lt. Col. Markay Asst. Qr. Mr. Genl. Department.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34201

Penetanguishene April 13. 1833

Dear Sir

In answer to your note of this date requesting me to state what I know respecting the robbery which took place on the premises of the late Lt.Col. McKay, I have to say that about a week after the death of that gentleman, Mrs McKay sent her son Robert to inform me, as a friend of the family, that the outbuilding in which the Col. kept his office & presents, had been forced & entered during the night before, & a number of articles hanging to dry in the yard, as well as the presents for the Indians deposited in the garret, above the office, had been made away with. I immediately went down and found footsteps in the garden, and a small ladder, quite new, which had been left by the thieves, as they appeared to have come over

the

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

the well, but let themselves out by the window of the room next the Office, by unhooking the iron shutter from within.

I requested Robert McKay to see Teaquine in the neighbourhood if the Indian could be recognised but, as it was new, that could not be done.

I told him that if he could learn any facts which would authorise the issuing of a search Warrant to come to me & I would put him in the way of having one issued for Martin, but I heard nothing more on the subject.

I have the honor to be
Sir
Your Obt. Servt.
Arthur Wolf

Capt. Macculloch
Indian Department.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34203

Lt. Col: Napier

19 April 1833

Indian Contracts

Private

Lt Colonel Givins

C. I. D.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34204

London 19 April 1883

Dr Sir

Our Steam Boats have Commenced flying between them and Montreal, some days earlier than I had expected, and being at present engaged in the preparation of a chest of Volumenous Documents for the Secretary of State, I am obliged to lay aside the Abstract & Receipt for the Deeds sent herewith by Mr Fields of the Commissariat: - I therefore send them without the abstract, but it will be

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34205

be sent to you by Post as early as possible. —

Yours most truly

D. Papin

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34206

Acting Superintendent

Montreal 20 April 1833

Reports the Death of the Pensioner Amable Chevalier at the Lake of the 2 Mountains on the 16th Instant. ———

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34207

Montreal 29. April 1833

Sir,

I beg to inform you that Interpreter St. Germain has this day reported to me the death of Chief Amable Chevalier of the Lake of Two mountains, which he learns took place on the 15th instant, but the event has not been notified to me, as yet by Captain Duchesne

I have the honor to be

Sir

your most Obedient

Humble Servant

Wm. W. Cullock

Esq. S. I. D.

Lt. Col. Napier

Secretary S. A.

Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

Acting Superintendent

Montreal 29th April 1833

Transmits a letter from the Missionary at Caughnawaga, with a Petition from the Iroquois Chiefs praying that Mr Robert McNabb may be appointed to the Agency of their Seigniory in the place of Mr Macconnber, and that Mr Doucet be compelled to render an Account of the Monies he has received from the Tenants at the Sault St Louis for an Account of the Petitioners. —

Answered 21 May 1833

34208

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34211

Petition of the
Iroquois Chiefs of Sault St. Louis

Sault St. Louis 12 April 1833

Praying
1st. That Wm. H. McNabb be Appointed
Agent vice Maccumber. —
2d. That Wm. Dousett be called upon
to Account for the payments made
to him by the Servants of the Sault.
3d. That His Ex.y would inspect the Au-
thorities issued under the Letters Patent
de Fernier ... !!!

Referred to Rev. Mr. Taylor for
Explanation on 3d Paragraph
in his Letter of 21 May 1833.
Also Schedule transm.d to Mr. Secretary
on 20 May 1833. —

Comm.n 24 Dec. 23 May

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34215

Sault S. Louis Ce 21 Avril 1833

Monsieur

Ci-joint la requête des Chefs à Son Excellence pour faire Commissionner Mr. Macnabb comme agent de leur Seigneurie et autres objets. Ils vous prient de vouloir bien la faire parvenir à son adresse avec votre propre recommandation, soit en signant vous même la requête, soit en l'accompagnant d'un mot en faveur dudit Mr McNabb

J'ai l'honneur d'être, Monsieur

avec beaucoup de Considération

Votre très humble et obéis. Serv.

Jos. Marion ptre

Capt. McCulloch
Sarint. des aff. Sauv.
Montréal

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

247-2-6

21. Aug. - 33

Indian Dept
12-5-33

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1.

34216

Capt. McCulloch, Acting Superintt

Montreal 30th April 1833

Transmits Copy of a letter addressed to him by Lt Colonel McDougall 79th Regt. with the Sundry Applications from the Indians in the Montreal District, and requests that the whole of these Documents may be submitted to the Consideration of His Excellency the Governor in Chief. —

Answered by Mr Sec 9th May 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy

34218

Letter from Lt. Col. McDougall
79th Highlanders, Commanding
Montreal District, to Wm.
McCulloch, Actg. Supt. Indian Dept.
27th April 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Copy.

34219

Montreal April 27th 1833.

Sir,

I cannot quit the Command of this District, without expressing to you, my thanks for the Zealous, and Anxious Manner in which you have acted on every Occasion, when I found it necessary to Communicate Officially with you, and I feel it to be due to you, to state, that to your Zeal, in Readily & promptly attending to all my wishes respecting the employment of the Indians, and the Moral effect resulting from it, I greatly attribute the immediate stop that was put to the Desertions which were then so numerous from One of the Corps in Garrison, &

I have the honor

&c. — &c. — &c.

(signed) D. McDougall
Lt. Col. 79th Highlanders
Commdg. District.

Captain McCulloch
Acting Superintendent,
Indian Department.

a true Copy,
Wm. McCulloch,
A.S.I.D.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34220

St Francis 31. December 1832,

From, Chief Augustin Guillaume

Referring to his Letter of the 13. Dec.

to Interpreter St. Germain —

Enclosed in No. 2,

O. H. M. S.

Wm. McCulloh

Actg. S. I. D.

St Francis

1st January 1833

Montreal

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

St. Regis —
24th December 1832.

34225

Dec. 24

102

From S. G. Chesley, Resident S. R. —
Enclosing a Memorial from
the Warriors & Chiefs of St. Regis,
to H. E. The Governor in Chief,
recommending that Wm. Ballock
be appointed Superintendent of
Captain William McCulloch
Indian Department
Montreal

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34227

Lake of Two Mountains,
10th January 1833.

From the Algonque, Nipissingue, & Iroquois Indians, praying His Excellency the Governor in Chief may be pleased to appoint Wm. McCulloch of the Indian Department, Successor to the late Lt. Col. Mackenzie

No. 4

Jan 10

Appd. Mr. Culloch Ind. Dept. 6-9-52

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Acting Superintendent

34229

Montreal 25 May 1833

Encloses Pay & Pension
from 1 to 30 April
1833 to be examined &
Certified. —

Accounts returned
Certified 4 May 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34231 Acting Superintendent

Montreal 9 May 1833

Transmits for Approval

the Returns for Indian

Rations from the 1 to the

31 May 1833. —

Returns Approved &

sent back 11 May 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34232

Montreal 9th May 1833.

Sir,

I send you Enclosed, Returns of Provisions for the Wounded Indians, and their families, in this District, from the 1st to the 31st May 1833, Inclusive, which, when approved, be pleased to Return.

I have the honor to be
Sir
your most Obedient
Humble Servant
Wm. McCulloch
Actg. S. I. D.

Lt. Colonel Napier
Secretary Indian Affrs.
Quebec.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34233

Acting Superintendent

Montreal 11th May 1833

Encloses a Comn from Wm Chesley relative to a Claim set up by 8 Indians of St. Regis for Remuneration for Conducting a Batteau from La chine to their Village, in the Year 1813 or 1814.

Answered in the Negative, 13th May 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34234

Montreal 11th May 1833.

Sir,

I beg leave to transmit herewith, for your information, & Consideration, a Letter from the Resident, Indian Department, St. Regis, together with the Copy of a Communication from the Revd. Mr. Marcoux of Sault St. Louis, relative to a Claim made by Eight Iroquois Indians of the former Village for remuneration, for Certain services rendered by them, as far back as the year 1813, or '14 III.

St. Regis 7th May '33. Original

Sault 15. April '33.

I have the honor to be

Sir,

your most Obedient

Humble Servant

Wm. McCulloch

Acting S. I. D.

Lt. Col. Napier

Secretary I. Affs.

Quebec

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Chief Superint.t U.C.

34238

York 13 May 1833

Contracts Postage Account
on Public Letters at York
from 1 March to 30th April
1833.

Rec.d & passed Comm.t of Postage
for Exam.n 22d May 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2.

Acting Superintendent

Montreal 14 May 1883

34240

In reference to his letter of the 30th Ulto: encloses a letter from Interp[r] Maccomber recommending Wm Rob[t] Wm Cobb as his successor to the Agency of the Iroquois Lands at the Sault St Louis. —

x the date is 29 April /

Answered 21 May 1883

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Caughnawaga 12th May 1833.

34242

From Interpreter Macomber J. D.

Recommending Mr. Robert
McCabbashi Successor to
the Agency of Sault St. Louis &c

Capt. McCulloch
Actg I. I. Dept

Montreal

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Mem^o: 34245

Mr McNabb not being an Officer of the Indian Dept. it is submitted, that, in the event of his being appointed to the Agency at the Sault St Louis, he should furnish security – vizt. himself in £200, and two approved sureties in £150 each. —

D F Napier
S.I.A.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34246

Acting Superintendent

Montreal 16 May 1833

Encloses Account for the Postage of Public Letters at Montreal from 1 January to 30th April 1833. —

Account passed for Exam'n 18 May 1833. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34247

Montreal 16th May 1833.

Sir,

I have the honor to send you, herewith, for Approval, an Account of Postage on Letters, on the Service of the Indian Department, at this Post, from the 1st January to the 30th April 1833, Inclusive, as

Amt. £5.11.11½ Sy.

I have the honor to be

Sir,

Your most Obedient

Humble Servant,

W. W. McCulloch

Acting. S. I. D.

Lt. Colonel Napier

Secy. I. Affs.

Quebec.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34248

Chief Superintendant Ill.

York 17th May 1833

Transmits Mr Ironsides Answers to the Remarks upon his Account of Travelling Expenses &c. on the Occasion of his proceeding to the Post of Colborne on duty. ——

Answered by a private letter on the 18 June 1833. —

Mem: The daily allowance for 96 days while Mr Ironside was Stationary at Colborne is disallowed, and H.S. Warrant for the Balance issued this 1st of June 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34251

My dear Napier,

Do you think it necessary, or proper, that Mr. Ironsides account should be submitted to Lord Aylmer for reconsideration, as suggested by Givins?

For my own part, if I were Military Secretary, I would not submit it again.—

You can send me back the papers with your leisure—

I have improved a good deal during the last 8 or 10 days

Dr. Colt Napier

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34252

days I hope to be able to visit
the Office on Monday.

Yours Truly

A Bulger

4/June

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Chief Superintendent UC

34253

York 18th May 1833

Transmits the Monthly Returns from the several Posts from 1 to 30 April 1833.

Sent Returns formed upon the Enclosures, Sub[mi]t for Examination 1 June 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Brantford, 30th April 183 .

INDIAN DEPARTMENT.

Pay, &c.

From 1st

To 30th April

£ **Stg.**

34256

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34258

Statement of Pay for the undermentioned Persons employed in the Indian Department at Coldwater from the 1st to the 30th day of April 1833 inclusive

Names	Employment	Period From	Period To	No. of days	Rate per Annum	Rate per diem	Amount Sterling £	s	d
		1833							
Thos. G. Anderson	Superintendant	1st April	30th April	30	£184	4/4	15	3	7½
William Solomon	Interpreter	"	"	30		4/4	6	10	"
							£21	13	7½

Amounting to Twenty One Pounds, Thirteen Shillings and Seven Pence, Halfpenny Sterling

Certified
J. Givins
C. I. D. A.

Indian Department
Coldwater April 30th 1833.
T. G. Anderson
I. S. D.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34259

Monthly Return of Pay of Persons Employed in the Indian Department at the Upper Indian Reserve River St Clair, from the 1st to the 30th of April, 1833, inclusive

Names	Rank or Employment	Period From	Period To	No. of Days	Pay per Diem	Pay per Annum	Amount Sterling			
William Jones	Assistant Superintendent Indian Department	April 1	April 30			£111.8.6	9	5	8½	
						£	9	5	8½	Sterling

Amounting to nine pounds, five Shillings and Eight pence half Penny, Sterling

Certified
J. Givins
C. I. A.

Upper Indian Reserve, River St Clair 30th April 1833
William Jones
Assr Supt Indn Dept

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34260

Monthly Return of Pay and Rations due to the Indian Department at this Post from the 1 to the 30th of April 1833 inclusive

Name	Rank or employment	Period From		To		Absent days	Pay per Diem	Pay Amount	Rations per Diem	Rations Amount	Amount Sterling		
Geo Ironside	Sup. Indian Department	April	1	April	30	—		£85.14.0			15	9	6/4
Jo. McGillivray	Interp.	Do.	1	Do.	30	30	4/4				6	10	0
Sarah E Wells	Widow of the late Col Wells	Do.	1	Do.	30	—				£4.6.0	6	3	10
Timothy Murphy	Superannuated Blacksmith	Do.	1	Do.	30	30	—	—	9p	—	3	5	0
										£	31	8	4/4

Amounting to Thirty One pounds eight Shillings and four pence farthing Sterling

Indian Department
Amherstburgh 30th April 1833

Certified
J Givins
C.I.A.

Geo. Ironside
S.I.D.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34261

Account of Pay due to the Indian Department at York U.C. for the Month of April 1833

Name	Appointment	Period from	Period to	No. of Days	Rate P. Diem	Amount Sterling £	s	d
		1833	1833					
James Givins	Chief Superintendent	April 1st	April 30th	30	£371. 6.8 P. annum	30	10	6¾
Alexander McDonell	Retired Secretary	"	"	"	4/8	7	0	0
						£37	10	6¾

Amounting to the Sum of Thirty Seven Pounds ten Shillings and Six pence three farthings

Indian Office York
18th May 1833

Certified
J. Givins
C. I. A.

J. Givins
Chief Sup.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1. Copy

Mr Hay, Under Secy of State

Downing St. 23. May 1833.

One Enclosure —

Granting, only, one half of the Indian Presents Applied for, for the Years 1833 and 1834.

Rec'd from Civil Dep't 13th Aug't. 1833.

34262

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Letter
To Lieut Col
Napier

No 2.

N.B. Doucet Esqre

Montreal 27th May 1833

34266

N.B. Doucet N.E.
27. May 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34269

The R. C. Bishop of Quebec

Quebec 1 June 1833

Rec'd Mr Marcoux, the Missionary at St Regis is desirous of representing to His Excellency, certain Grievances on the part of some of the Indians of that Village. —

Memo.

Copy sent to the Acting Asst. Adjt. Genl. at Montreal 4 June 1833 — with directions to report thereon for His Excellency's information.

Answered 22d June 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34272 Acting Superintendent

Montreal 1 June 1833

Transmits Pay & Pension
Lists from 1 to 31 May to be
Certified as Usual

Enclosures Certified and
Returned 3rd June 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

St Clair
~~Annuities~~ 1833

Annual Summary Returns
& requisition for 1834

Annuel Summary Returns

34274

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34278

To Mo. S.

Lt Col: Napier
Supt Genl: Ind: Affs
&c.

I. D. 103

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No. 6

34279

Copy: 6 June 1833

To a Common Gaol for a Micmac at Lorette.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34281

Acting Superintendent -

Montreal 14th. June 1833

Submits Observations upon the following Documents herewith transmitted — Viz.t —

No. 1. Report of the Proceedings of a Council held at St. Regis on the 10th June 1833 to inquire into certain Grievances alluded to in a Letter from the R. C. Bishop of Quebec of 1st June 1833:

2d. Report upon certain Complaints from the Resident Officer at St. Regis. Relative to the Conduct of the Missionary, and the Chief Joseph Tiorogoron at that Village. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34285 No 1

Report of the Proceedings of a Council held at the Village of St. Regis on Monday the 10th of June 1833 to Ascertain the particulars of the Grievances alluded to in a Letter from the R. C. Bishop of Quebec, dated 7 June 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34292 No 7.

St. Regis 29th May 1833.

From the Resident Ind. Dept.

Referring certain Charges of Mis-
-Conduct against "Joseph Tiarozoron"
an Iroquois Chief of St. Regis and
praying he may be dispelved of his
Commission as such; & Recommending
"Peter Garoniaraswa" for a Com-
-mission as Grand Chief.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No 6-

St Regis 29th May 1839.-

From S.G. Chesley Resident at L.D.-

Relative to the Petition of Eight B.d Iroquois Chiefs of St Regis, regarding their Burying Ground &c Referred, by Command for the Report of two Magistrates.- & Complaining of the Conduct of the Revd Mr Marcoux, and Others, whilst the Magistrates were examining the grounds &c= =Index to.

34296

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34300 No 5

Copy of the two Mayoralties
Report on the subject of
the Burying Ground at
St Regis — 7th May 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34307

No 2 -

Report of the Proceedings of a Council held at the Indian Village of St. Regis on Monday the 10th June 1833.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

No 2 —

St Regis 27th May 1853. —

34308

Signatures of Thirty British Sagamis Inhabitants of St Regis — approving of the Change of their present Burying Ground with an Affidavit by S.Y. Cherley, Resident I. D. thereto. —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34311

Copy, Certificate from
The Revd. Jos. Marcoux, Mispy,
Iroquois Indians of Sault St.
Louis - Dated 3 July 1830 -

No. 3

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34312

Le soussigné missionnaire du Sault St Louis certifie
que en 1825 à son avant dernier visite à St Regis
Monseigneur L'Eveque de Telmesse a exigé des Chefs
quils fissent une Cloture tout autour de l'Eglise mais
quil na pas pretendu les obliger a y faire un cimitiere
quil les a laissés libres la dessus de choisir une autre
place pour y enterrer leurs morts

Sault St Louis le 3 juillet 1830

/ Jos Marcoux Ptre

I certify the above to be a
true Copy from the Original Signed
S. Y. Cherry
Resnt Agent

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34313

Rec'd Mgr Turgeon, Coadjuteur &c

Quebec 28 June 1843

Acknowledges the receipt of the Letter addressed to the Roman Catholic Bishop on the 22nd Inst: and the accompanying Documents, relating to the Affair at St Regis, states, that the Bishop is at present absent upon his Episcopal Visit in the Lower part of the District, and that upon his return to Quebec, he will transmit the information required by His Excellency without delay. —

Lt Col Napier

Insp Genl

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34316

Memorandum

With reference to the
accompanying letter from the
Roman Catholic Bishop
of Quebec of 1st June 1833.—

Note: Communicated His Excellency's
directions to the Acting Superintendent
at Montreal on the 4th June 1833.—

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

N° 11 —

Argens reçus par Mr Doucet
des Censitaires de la Sei-
gneurie du Sault —

34318

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1833

May 24

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Rough Abstract from
Dr N B Doucet a/c with the Indians of the Sault St Louis &c
as furnished by himself

34320

To Amt admitted in his statement of Account No 2 — 27 May 1833	40. 19. 5	By Amount of disburs.ts claimed under A/c No 2 of 27 May 1833 — including £30 for the Forrier, which is not payable until the said Forrier is rendered in a satisfactory Manner	£ 94. 14. 4
To Amt. do in do No 3 of same date	124. 13. 6	By Amount of disb.ts claimed under his Acct No 3 of same date —	25. 5. 0
		Total of Credits claimed	119. 19. 4
		By Balance Admitted to be due to the Indians by Mr Doucet	45. 13. 7
£	165. 12. 11	£	165. 12. 11
To Balance due by Mr Doucet —	45. 13. 7		

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1

Sault St. Louis 10th. June 1833.

34321

From
The Revd. Jos. Marcoux, Missionary.

Transmits, with reference to the Petition of the Iroquois Chiefs of Sault St. Louis of the 12 April 1833 — One old Title of Concession, and One new Title, (Declaration Rouselle) for Lands conceded in that Seigniory, with a view to shew the difference between those Documents. ——

6

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Sault S. Louis le 10 mai 1833 × Juin

34322

Monsieur

En réponse à votre lettre du 23 Mai dernier, je vous envoye un des anciens titres de la Seigneurie du Sault avec un de la nouvelle fabrique de l'ex-procureur général. Mr Doucet doit avoir plusieurs des prémiers en sa possession. En les comparant ensemble, on dévinerait à peine que ce soit la même seigneurie. Dans les anciens, il est toujours fait mention des chefs sauvages au nom des quels les terres ont été concédées par les differens agens nommés d'abord par le gouvernement francais et ensuite par le gouvernement anglais. Il est dit dans les nouveaux titres: "En la censive du dit fief et seigneurie, faisant partie autrefois des biens du ci-devant ordre des Jésuites en cette Province, et présentement appartenant à sa Majesté." Ce passage est de la plus grande fausseté. La seigneurie du Sault St Louis n'a jamais fait partie des biens du ci-devant ordre des Jesuites; Ils n'en étaient que les agens accrédités pour les sauvages, aux quels elle avait été donnée par Louis XIV, comme il appert par les titres de cette seigneurie, dont j'ai tiré copie à Québec il y a quelques années. Je crois que c'était pour flatter le gouvernement d'alors, ou peut-être par esprit de despotisme, que l'ex-procureur général a dressé les nouveaux titres de cette nouvelle manière.

Si cette seigneurie eut fait autrefois partie des biens des Jesuites, les revenus s'en trouveraient par le fait sous le contrôle de la chambre d'assemblée, ce qui n'est pas le cas, et que sûrement jamais elle ne prétendra.

Il est vrai qu'il y a une partie de cette seigneurie qui a été enlevée aux sauvages et jointe à la seigneurie de La Prairie, et cela par un acte de pouvoir arbitraire d'un ancien general anglais, le quel a été ensuite sanctionné par les cours de justice de cette province, sans qu'il ait été donné aux pauvres sauvages les moyens suffisans de se défendre: cette partie se trouve maintenant entre les mains du gouvernement, pour avoir été confondue avec les biens des Jésuites. Mais les sauvages n'ont cessé sous tous les gouverneurs de ce pays de revendiquer ce morceau de trente et quelques arpens de front sur toute la profondeur de la seigneurie. L'agent même de ce

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

morceau de terre pour le Gouvernement, Mr Henri, de la Prairie convient quil appartient aux Sauvages et quil doit faire partie de leur Seigneurie.

Les Sauvages ont demandé maintes et maintes fois au gouvernement de faire tirer les lignes de la Seigneurie de la Prairie sous la plus grande latitude possible, en partant de la Vraie ligne de longueil, et de leur laisser le reste, puis que par leurs titres la ligne doit être mitoyenne entre la Prairie et le Sault, et que par le fait il y a entre les deux une lisière de trente et quelques arpens de front pour la quelle il n'y a pas d'autre titre que le droit du plus fort.

Sir George Murray, lors quil était Secrétaire Colonial, avait promis aux Sauvages, s'il ne leur rendait pas le morceau de terre, de leur accorder un indemnité annuelle à perpetuité. Mais ses promesses se sont allées en fumée, comme toutes celles qui ont été faites aux Sauvages par tous les gouverneurs du Pays. Cependant les Sauvages n'ont pas abandonné leur droit. Ils reclament encore et reclameront toujours jusqu'à ce qu'on leur rende justice, pour quoi ils veulent s'adresser à la législature provinciale l'automne prochaine et ensuite au Parlement d'angleterre, s'ils ne reussissent pas ici.

Après s'être Convaincus quil n'y avait pas eu d'instructions du Gouvernement Colonial à cet effet, les Sauvages se sont bornés dans leur dernière requête à soumettre à Son Excellence la maniére insidieuse dont les nouveaux titres de leur seigneurie ont été dressés, la priant de les reformer, afin que par la suite, on ne prenne pas droit de là de leur ôter ce qui leur reste de leur seigneurie, après leur en avoir enlevé le morceau le plus lucratif.

Les Sauvages sont Considerés Comme Mineurs dont le Roi est le Tuteur. Mais un tuteur a-t-il le droit de s'approprier les biens de ses pupilles ou de les aliéner en son propre et privé nom sans enfaire aucune mention ? Ces questions sont toutes décidées par la loi et par la raison. Il n'y a qu'à s'y Conformer.

Quant à la partie de leur requête qui regarde Mr Doucet, je n'ai rien de mieux à faire que de vous envoyer le Compte des sommes que Monsieur a reçues depuis quil n'est plus agent. vous y verrez un total de £211.1.5. Pour ce quil prétend lui être dû par les Sauvages, ils demandent à voir et à examiner par leur agent les Comptes de sa gestion depuis 1821 jusqu'en

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1825, les quels comptes ont dû être alloués alors par le gouverneur. Ce qui se trouvera n'avoir pas été payé, ils ne refusent pas de le déduire de la somme qui leur est due. Mais ils ne peuvent accepter des Comptes sans date tels que ceux qu'il leur a envoyés tout récemment et sur les quels les mêmes dettes sont répétées plusieurs fois. L'inspection des anciens comptes de sa gestion devient donc nécessaire pour régler leurs affaires.

Je serai, Monsieur, en tous tems disposé à donner les information désirés sur les affaires sauvages.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur
avec Considération
Votre très humble et très obéissant Serviteur
Jos. Marcoux ptre Missre

Au Capt. McCulloch
Surint. act. des aff. Sauv.
Montréal

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34325

Chiefs Superintendent

York 15th June 1833—

Transmits Monthly Returns of the Persons employed in the Indian Dept of U.C. to the 30th of May 1833. ——

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34327

Monthly Return of pay of persons employed in the Indian Department at the Upper Indian Reserve, River St Clair, from the 1st to the 31st of May 1833, inclusive

Names	Rank or Employment	Period From	Period To	Period No. of days	Pay Per Diem	Pay Per Annum	Amount Sterling			
William Jones	Assistant Superintendent Indian Department	May 1	May 31			£111.8.6	£	9	5	8½
							£	9	5	8½ Sterling

Amounting to Nine pounds five Shillings and Eight pence half penny, Sterling

Certified
J Givins

Upper Indian Reserve River St Clair 31st May 1833
William Jones
Asst Supt Indn Dept

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34328

Account of Pay due the Indian Department at York from the 1st to the 31 May 1833

Name	Department	Period From	Period To	No of Days	Rate per diem	Amount Sterling
		1833	1833			
James Givins	Chief Superintendent Ind. Affs.	May 1st	May 31	31	£371. 8. 8 p.r ann:	31 10 11
Alex.r McDonell	Retired Secretary	"	"	"	4/8	7 4 8
					£	38 15 7

Amounting to the Sum of Thirty eight pounds fifteen Shillings & seven pence

Indian Office York
1 June 1833.

J. Givins
D.S.I.A.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34329

Account of Pay, Pension and Allowances, due to sundry persons of the Indian Department, at Brantford,

from 1st May to 31st May 1833

NAMES.	RANK Or Employment.	PERIOD. From,	PERIOD. To	Number of Days.	Pay per Diem.	Amount, Sterling. £	s.	d.	Lodging Money. £	s.	d.
James Winniett	Superintendent	1st May	31st May	31	£185-4-4 P. An.	15	9	6¼	2	12	7¾
Catherine Brant	Widow of Capt Brant	" "	" "	"	4-8	7	4	8			
David Price	Late Storekeeper & Clerk	" "	" "	"	4-4	6	14	4			
Hester Hill	Widow of David Hill	" "	" "	"	£18-11-5 P. An.	1	10	11¼			
George Stuttaye	Wounded Cayuga	" "	" "	"	£15-3-4 P. An.	1	5	3¼			
James Jamieson	Wounded Seneca	" "	" "	"	£15-3-4 P. An.	1	5	3¼			
					Total, £	33	10	0	2	12	7¾

Amounting to Thirty Six Pounds, Two Shillings, and Seven Pence three farthings (Lodging Money included) Sterling.

Certified J Givins

Indian Department,
Brantford, 31st May 1833

Jas Winniett
I. I. A.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Brantford, 183 7.

INDIAN DEPARTMENT.

Pay, &c.

From 1st May

To 31st May

£ *Stg.*

34330

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34331

Estimate of Pay and Lodging Money due the Indian Department Stationed at Colborne on the Thames in Upper Canada for the undermentioned Period: _____

Rank	Name	Period From	Period To	No. of days	Rate per Centum Diem	Pay Amount	Rate per Centum	Lodging Money Amount	Total Amount Sterling
Superintendent	J. B. Clench	May 1st 1833	May 31st	31	5:14:4	15 9 6¼	£21	1 15 8	17 5 3¼
Interpreter	B. Fairchild	"	"	31	4/4	6 14 4½	17	1 8 10½	8 3 2½
								£	25: 8: 4¾

Amounting to Twenty five Pounds, Eight Shillings, and four pence three farthings Sterling."

Certified J. Givins

Indian Department
Colborne U.C. May 31st 1833
J. B. Clench
S. I. A.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Colborne
May

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34332

Monthly Return of Pay and Pensions due to the Indian Department at this Post from the 1st to the 31st of May 1833 inclusive

Name	Rank or employment	Period From	Period To	Days	Pay per Diem	Pay per Annum	Pension per Diem	Pension per Annum	Amount Sterling £	s.	d.
Geo. Ironside	Superintendent Ind. Department	May 1	May 31	—	—	£182 10 0	—	—	15	9	6¼
Jos. P. Germain	Interpr.	Do.	Do.	31	4/4	—	—	—	6	14	4
Sarah Elliott	Widow of the late Co. Elliott	Do.	Do.	31	—	—	—	£74. 0. 0	6	3	10
Timothy Murphy	Superannuated Blacksmith	Do.	Do.	31	31	—	2/2	—	3	7	2
								£	31	14	10½

Amounting to thirty one pounds fourteen shillings and ten pence farthing Sterling.

Certified
J. Givins

Indian Department
Amherstburgh 31st May 1833
Geo. Ironside I.D.D.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34333

Statement of Pay for the undermentioned Persons employed in the Indian Department at Coldwater from the 1st to the 31st day of May 1833 inclusive

Names	Employment	Period From	Period To	No. of days	Rate £	Rate s.	Rate d.	Amount £	Amount s.	Amount d.
		1833.								
Thomas G. Anderson	Superintendant	1st May	31st May	31	1	8	4	15	13	9
William Solomon	Interpreter	"	"	31	—	4	4	6	14	4
								£22	8	1

Amounting to Twenty Two Pounds, Eight Shillings, and One Penny Sterling.

Certified
J. Givins

Indian Department
Coldwater 31st May 1833.
T. G. Anderson
S. I. D.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

May

Haldimand

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Acting Superintendent

Montreal 17 June 1883

Encloses Ration Returns

from 1 to 30 June for

Approval

34334

Ration Returns

Approved Dated 19 June

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34335

Montreal 17. June 1833.

Sir

Enclosed, please receive, Returns of Provisions for the Wounded Indians & their families, in this District, from the 1st to the 30th June 1833, inclusive, which, when approved, be pleased to Return.

I have the honor to be
Sir
your most Obedient
Humble Servant,
Wm. McCulloch
Ag. I. S. D.

Lt. Colonel Napier
Secretary D. Affs
Quebec.

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2. Copy

34336

Quebec 18 June 1833

The Commissary General

Encloses Copy of a letter from the Treasury stating, that as the cost of providing the supply of Indian Presents required for 1833 & 1834 would Amount to £24.187.14.2 - their Lordships had directed the shipment of only one half of the Articles demanded; the Estimate laid before Parliament making provision for the sum of £15.809 only, for Indian Presents and Stores for the Year 1833-4. —

Two Enclosures

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34341

Acting Superintendent

Montreal 19th June 1823

Transmits the information required upon the Petition of the Iroquois Indians of Sault St Louis per Letter of 21 Ulto: — also, sundry documents from Mr Doucet in explanation of the claim preferred against him by the Petitioners. —

Note — Returned Mr Doucets Acct. in addition 25th June 1888 —

To be sent as soon as Mr Doucets explanation is received —

V

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34344

Superintendant Quebec

Quebec 24th June 1833. —

Requests to be informed if the Returns of the Indians for Annuals Presents, are to be prepared at the customary period, under the circumstances represented of —

Answered 29th June 1833

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Acting Superintendent

Montreal 29th June 1833

Transmits Pay and Pension
Lists from the 1st to the 30th June
1833 for the required Certificate. —

34346

Returned Pay & Pension
Lists 1 July 1833 —

Indian Affairs (RG 10, Vol. 86, pp. 33,860 - 34,351)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

END OF REEL

FIN DE LA BOBINE